AÑO XII

ATRASADO 15 CENTIMOS

La Voz de Navarra

PAMPLONA, VIERNES 15 DE JUNIO DE 1934.--Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797.--Oficinas y Talleres: ZAPATERIA, 50 y NUEVA, 49

HEMEROTECA MUNICIPAL - MADRID

Municipal la Ville

-:Primo Carnera, derrotado por Baer. (Véase la tercera página):-

La retirada de los nacionalistas vascos del Parlamento del Estado

—×—

Declaraciones del Presidente de Euzkadi Buru Batzar

Interrogado acerca de la retirada de la minoría nacionalista vasca del Parlamento del Estado el Presidente del Euzkadi Buru Batzar, don Isaac López Mendizábal, ha hecho las manifestaciones que siguen:

—¿A qué obedece la retirada de los diputados nacionalistas vascos? ¿No se habrán dejado ganar, como incluso piensan algunos, por una maniobra política de las diputados de la Esquerra, ya que los de la Lliga continúan en sus escaños?

El señor López Mendizábal contesta categóricamente:

—Por nuestra parte no ha habido en esto el menor juego político inconfesable. Nos hemos adherido a la autoridad de Cataluña representada por la Generalitat, que ve su ejercicio autónomo cercenado por el Poder español, y lo hemos hecho como consecuencia con nuestra doctrina nacionalista, que tiene como base la libertad de los pueblos peninsulares. No es una cuestión de abrazos ni contubernios políticos, sino de consecuencia doctrinal que nos lleva a solidarizarnos con todas aquellos pueblos que luchan por sus libertades. En este sentido para nosotros lo mismo hubiera sido la Lliga que la Esquerra si la Lliga hubiese estado en el Gobierno de la Generalitat, porque no es al partido, sino al Gobierno de Cataluña, o, mejor dicho, al pueblo catalán, al que prestamos nuestra adhesión. Todo esto está perfectamente reflejado en las manifestaciones hechas en la Cámara por don José Antonio de Agirre.

La actitud de nuestros diputados en el Parlamento español ya había sido previamente estudiada por las autoridades del Partido Nacionalista Vasco, que atentas a todas las incidencias que se desarrollaban en torno a la cuestión autonómica tuvieron la precaución de meditar este asunto y fijar la actitud que había de seguir nuestra minoría en el Parlamento.

El comentado gesto de nuestros diputados ha sido debido, por lo tanto, a instrucciones emanadas de las autoridades del P. N. V. Es natural, en consecuencia, que suscribamos por entero los conceptos y palabras pronunciados por don José Antonio de Agirre, haciendo hincapié en el concepto bien claramente expresodo de que nuestra conducta responde meramente a motivos de orden nacionalista.

—¿No cree usted que esta retirada pudiera perturbar la marcha del proyecto de Estatuto Vasco?

—Aparentemente, al menos, es indudable que pudiera ser así. Nosotros habíamos contado de antemano con esto, pero no hemos tenido ningún reparo ne mostrar tal actitud en aras de la solidaridad de los pueblos que luchan por su libertad, solidaridad que, tarde o temprano, más bien temprano, ha de tener como consecuencia obligada la realización de nuestros ideales. Aparte de que a nosotros no nos interesa tener un Estatuto en el papel, una autonomía que sólo fuera papel mojado.

—¿Y no será excesiva esa generosidad de los diputadcs vascos con los catalenes, sobre todo teniendo encuenta que fueron ellos decididamente opuestos al Estatuto de Estella?

—Cuando nosotros defendamos una cosa que estimamos justa y debida en derecho, no podemos fijar nuestra actitud más que atendiéndonos a ese derecho. En este caso, pues, nuestra generosidad, si la hay, no constituye a nuestros ojos mérito alguno.

—¿Cree usted que en esta cuestión la masa nacionalista está compenetrada con la actitud de sus autoridades.

—Si no bastara el convencimiento que tenemos de la disciplina de la masa nacionalista, nos sería suficiente con observar cómo incesantemente se reciben todo el día en este Secretariado comunicaciones de todos los pueblos de Gipuzkoa —y supongo que igual estará ocurriendo en las demás regiones vascas— alentándonos a seguir firmes y decididos por el camino emprendido. Precisamente en la asamblae celebrada en Gazteiz el domingo último antes de que se produjera la situación actual, y como previniéndola, se manifestó ya un acuerdo unánime la unanimidad para que el Partido y la minoría se produjeran en la forma en que lo han hecho.

Con estas palabras obtenidas del señor López Mendizábal, se dió por terminada la interesante conversación.

Euzko Gaztedia

—×—

La jira a Sukarrieta

Se pone en conocimiento de todos los inscriptos para esta excursión, que deben retirar su billete hoy viernes en la secretaría de Euzko Gaztedia desde las siete de la noche en adelante, advirtiéndose que mañana se pondrán a disposición de los que han quedado sin plaza todos los billetes que no hubiesen sido retirados en el día de hoy.

Política

—×—

Navarra republicana

Si los nacionalistas vascos apetecemos para Euzkadi un régimen republicano, es porque entendemos que es el régimen político que mejor permitiría a nuestro pueblo regirse a sí mismo con entera libertad, sin tutelas, que no necesita, y sin ingerencias extrañas, que ofenderían su dignidad prócer. Y sobre todo, porque conceptuamos al pueblo vasco mayor de edad; es decir, con plena capacidad rectora.

Afirmar, pues, como lo hizo recientemente en Iruña un orador tradicionalista y santanderino que Nabarra no puede ser republicana, es negar implícitamente a Nabarra aptitudes para el propio gobierno yq dirección.

No fué tal, sin duda alguna, lo que quiso decir; pero no otra es la conclusión objetiva que de allí se desprende. Cayó en el despropósito porque, como tantos y tantos españoles de ambos extremos, daba por consustanciales con el régimen republicano el laicismo y otros desatinos de bulto; y como en ninguno de ellos puede moralmente incurrir Nabarra, porque su fornido espíritu tradicional lo impediría, deducía aquel orador carlista y castellano viejo, que Nabarra no puede ser republicana.

Y desde luego, no podrá serlo según el clásico patrón español. Mas ¿quién de entre los jelistas pensó jamás en una República de semejante corte? ¿A qué, pues, traerla a colación y a qué extraerle con tanto afán consecuencias que no vienen a cuento?

He aquí, además de la que acabamos de apuntar, una de las razones de que se ayudó para colegir que Nabarra no puede ser republicana: "porque el sistema político genuinamente nabarro—explicaba—tenía la autoridad soberana concretada en una sola persona, en un monarca".

Pero, según expresión del mismo propagandista, el monarca tenía en Nabarra limitadas sus atribuciones por las Cortes y por la Diputación General del Reino. Luego la autoridad soberana del reino hermano ya no residía en el monarca, si había dos organismos que las condicionaban y les ponían límite. De donde se infiere que la monarquía en el Estado nabarro venía a ser lo que se ha dado en llamar una república coronada.

Una elocuente prueba de ello, de ese espíritu independiente del pueblo hermano, de su tendencia netamete republicana, es la obsesión de los nabarros de todos los tiempos por afirmar y recalcar la supremacía del Fuero—cristalización de las leyes consuetudinarias del país—sobre la voluntad del rey y el sometimiento que el mismo soberano debía tributarle. Preocupábales que la Historia pudiera presentarlos sometidos al regio albedrío. Preocupación que aparece diáfana entre los historiadores de la tierra, en su afán por describir con abundancia de detalles la ceremonia del juramento de los Fueros por el primer monarca pirenáico.

En un interesante trabajo rechazaba hace unos años, y a nuestro ver con razón, que tal ceremonia aconteciera al señor Marqués de Santa Cara. "Seguramente que al principio——escribía——no tendría este nombre (el de rey) el caudillo que se granjeara su confianza (la de los vascones), y mucho menos puede admitirse que precediera a su proclamación como soberano la especie de pacto de que habla el Fuero y hasta los más graves historiadores. No eran aquellos tiempos a propósito para Asambleas Constituyentes..." Después de una batalla, en la agreste aspereza de los montes, por aclamación espontánea de los guerreros, bajo la sugestión de algún hecho histórico o quizá ante el prestigio adquirido en campañas similares, debió hacerse aquella pristina proclamación..."

(Continúa en cuarta página)

El "Día de Haber" por la Patria

Después de nuestra última nota en la que señalábamos las Juntas Municipales que habían remitido a esta Comisión el importe de las aportaciones para el „Día de Haber", han llegado a nuestro poder los donativos de los patriotas de Arbizu, Agoitz, Aiegi, Almandoz, Bigüezal, Billaba, Etxalar, Falces, Garés, Gasalaz, Ituren, Lizarra, Leiza, Legarda, Muskaria, Obanos, Olagüe, Sumbilla, Tajalla, Urroz, Zenoz y Zubieta.

Todavía quedan Juntas Municipales por hacer el envío del importe de sus recaudaciones; y conviene que los que se encuentren en estas condiciones, lo hagan sin esperar más tiempo, pues debemos conocer ya con exactitud a cuanto asciende la aportación de Navarra a esta empresa pro-Patria.

Si alguna Junta hubiera que, por razones locales ha demorado paar más adelante esta cuestación, conviene que lo haga saber así a esta Comisión, señalando, a ser posible, la cantidad con la que los patriotas de su localidad habrán de contribuir en la fecha acordada.

Esta Comisión, pues, espera recibir de las Juntas Municipales que todavía no lo han hecho, o bien la cantidad recaudada o la cantidad que esperen recaudar y fecha de llevarla a efecto.

La Comisión delegada de N. B. B.

NUEVOS HOGARES

La gentil y bella señorita Celes de Esparza y Garbisu y don Juan Taberna Arregui, que ayer contrajeron matrimonio.

EL SECRETARIADO MUNICIPAL NAVARRO

Dieron comienzo ayer los Cursillos organizados por la Asociación, pronunciando aplaudidas conferencias los señores Sanz, Nagore y Jordana de Pozas

En las Escuelas de San Francisco comenzaron ayer por la tarde los cursillos acertadamente organizados por la Asociación de Secretarios de Ayuntamiento de Navarra.

Abrió la sesión inaugural, muy concurrida, el Presidente de la Asociación, don Ignacio Sanz, quie nsaludó a sus compañeros y resaltó la importancia de los actos que estos días han de celebrarse en favor de la ilustración de la clase secretarial y del estrechamiento de vínculos entre sus miembros. Expuso las gestiones realizadas por la Directiva de su presidencia para llevar a cabo las conclusiones aprobadas en el Congreso de secretarios municipales del pasado año, sin que la Diputación haya resuelto sobre ellas, y mostrándose esperanzado en la adopción de algunos acuerdos acerca de las mismas en la sesión que hoy debe celebrar la Comisión Gestora de la Diputación prometió dar a conocer a los asociados lo que en definitiva haya en las sesiones de mañana. Don Ignacio Sanz fué muy aplaudido.

El ingeniero director de los servicios de Agricultura de la Diputación, don Daniel Nagore, disertó a continuación acerca de las causas y posibles remedios de la despoblación del municipio rural. Conocida la capacitación técnica del señor Nagore y su conocimiento de la economía navarra no es de extrañar resultase su trabajo documentado y sobrio de expresión, destacando el papel rector de toda la vida municipal que atribuyó a los Ayuntamientos rurales y la consiguiente transcendencia de la labor secretarial al ser el secretario el asesor natural de las corporaciones municipales. Al señor Nagore se le dedicaron nutridos aplausos, realmente merecidos.

Cerró el acto de ayer el catedrático de la Universidad de Valencia, Dr. D. Luis Jordana de Pozas, ocupándose de la municipalización de servicios. Antes de entrar en la exposición del tema el señor Jordana de Pozas expresó los motivos que le llevan a prestar siempre su concurso a toda actuación de los prácticos de la administración, buscando el contacto con el reverso de su carácter de teórico d eaquélla, y dedicó a la administración navarra elogios tan cálidos como para abrigar fundados temores el día en que ocupe — y será por derecho propio— la Dirección general de Administración Local. La conferencia del señor Jordana de Pozas fué una lección de cátedra, una lección magistral, sucinta y clara, recordando lo que de municipalización de servicios hubo en regímenes sociales desaparecidos y desarrollando cuanto sobre la materia en su moderno concepto puede decirse de manera completa, abarcando los extremos relativos a la adquisición de servicios por el Municipio y los referentes a las diversas formas de su administración. Los oyentes del señor Jordana de Pozas premiaron al docto profesor con una prolongada salva de aplausos.

—×—

Hoy se celebrarán por la mañana y por la tarde las sesiones anunciadas, y por la tarde visitarán los cursillistas el Matadero Municipal y asistirán en la Escuela Municipal de Música a un concierto a cargo del eminente organista Miguel de Echebeste.

EN CUARTA PAGINA. -- Apuntes para la toria.--Del nuevo, ingenioso y masónico asalto a la Diputación Foral de Navarra.

Canto Primero.--La desdicha del Castillo.

Canto Segundo.--I. La cueva de los vientos. II El romance famoso del famoso cabrero de Gallipienzo.

Canto Tercero.--Los de Roncesvalles.

De "Ahora"

—×—

Visita a una escuela

He visitado uno de los grupos escolares recientemente construídos. Todo en él es atractivo. El edificio, amplísimo, alegre, iluminado mediante enormes ventanales, construído con materiales ricos. Si algo es censurable en él, no es, ciertamente, la cicatería, sino el despilfarro. ¿Por qué la escalera de mármol? ¿Por qué la scolumnas berroqueñas? Con lo gastado en esta escuela podrían haberse construído cuatro, y no quedarían en el arroyo los treinta o cuarenta mil niños que todavía carecen de enseñanza, según las informaciones más recientes; situación bochornosa que no se remediará prohibiendo la actividad docente de las Comunidades religiosas.

El material pedagógico no se parece en nada a aquel que mortificó nuestra infancia. La rigidiz de textos y carteles está sustituída por lo intuitivo y experimental. Muñecos, juguetes, pinturas, caricaturas, van dando a los niños ideas precisas de las cosas y advirtiéndoles cómo se llaman, cómo se escriben y cómo se pronuncian.

No existe ya el pupitre —¡el odioso pupitre!— múltiple ni unipersonal. Los alumnos se reunen por grupos de cuatro a seis, en mesitas horizontales, que dan la sensación de tertulia y no de disciplina. Se sientan como quieren, eligen las actitudes que quieren. Por lo visto, va desapareciendo el concepto de que montar una pierna sobre otra o apoyar un codo en la mesa son cosas vituperables y nefandas.

Los chicos —chicos y chicas— han contraído una extraña obligación: la de recibir ducha de agua tibia. Consecuente a esta costumbre es, sin duda, la pulcritud que por todas partes se advierte, destacadísima en los lugares recónditos donde tradicionalmente se acomoda el grafismo indecente.

La limpieza se muestra en los trajes. Delantales blancos (blancos de verdad) y las niñas, lazos blancos en la cabeza.

En una galería, seis alumnas cosen afanosamente y conversan animadísimas.

—¿Qué coséis?

—Los trajes para el baile.

—¿Para el baile?

—Sí, para un baile muy bonito que ya dimos y ahora vamos a repetir. Nosotros interpreamos una danza, y es preciso que salga todavía mejor en la otra vez.

Entro en una aula. Un joven profesor mantiene emulación con sus discípulos en un apresurado manejo de papeles.

—¿Qué hacen?

—Figuras geométricas. No hay como construirlas para comprenderlas.

¡Qué sencilla y admirable cosa! Y pensar que hace poquísimos años (quizá dura todavía) se obligaba a los estudiantes de Instituto a aprender geometría... ¡¡de memoria y en un libro sin figuras!!

Catorce muchachos, de uno y de otro sexo, han regresado, hace pocos días, de un viaje, con algunos de sus profesores, por Córdoba, Málaga y Granada. Trábase fácilmente el diálogo. Todo les ha deleitado, pero nada les ha sorprendido. Han contemplado en la realidad lo que ya les era familiar por los periódicos y los libros. Al uno le sedujo más el Generalife. Al otro le impuso la Mezquita. Al de más allá le cautivó la perspectiva de la vega granadina.

—¿Han dado guerra—? preguntó a la directora.

—Absolutamente ninguna. Ha sido un encanto convivir con ellos estos días.

Pero el viaje en ferrocarril, la instalación en los hoteles, todo el engranaje de una vida para ellos ignorada ¿no les aturdía y desorientaba?

De ningún modo. La facilidad de adaptación al medio ha sido uno de los espectáculos más sorprendentes y más gratos.

(Continúa en cuarta página)

Los transportes en el País Vasco van a ser coordinados en breve

—×—

Ferrocarriles y autobuses funcionarán combinados

Madrid 14 (23,30)

En "El Sol" se publica el siguiente suelto:

„Ha sido aprobado en Consejo de Ministros un decreto organizando una Comisión para el estudio del proyecto de unificación de ferrocarriles y transportes en las provincias vasconavarras.

La idea es interesante y ha de encontrar un terreno hermosamente barbechado para trabajar. Haciendo excepción de las líneas de vía ancha, es decir, aquellas que pertnecen a la red del Norte o alguna otra Compañía con el Norte relacionada...bien escasas--, los ferrocarriles vasconavarros son casi todos de vía estrecha. Sabido es que en los tiempos que corren las viejas economías de estos ferrocarriles en cuanto a explotación van quedando en el olvido. El autocamión, en zonas tan pobladas como las de esas provincias, encuentra el terreno más óptimo para combatir a las líneas férreas, haciendo el trasporte de puerta a puerta, utilizando buenas carreteras en general, circulando en corrientes de tráfico de una enorme intensidad, sustrayendo al ferrocarril la parte más jugosa de su recaudación.

El momento para ir a una reorganización es éste precisamente. En tiempos buenos, cuando las Compañías se encontraban con sus tesorerías repletas, con coeficientes relativamente bajos de explotación, con dividendos bastante aceptables, era inútil hablar de arreglos y combinaciones. Hoy, la situación es bien distinta. La mayor parte de esos ferrocarriles, a consecuencia de la crisis de tráfico, del exceso de cargas financieras, de la competencia del automóvil--muy dura, como ya hemos dicho más arriba--, ha perdido su rentabilidad. En algunos casos, sólo le han reducido; en otros, ha desaparecido por completo, cerrándose los ejercicios con pérdida. El momento del reajuste ha llegado. Y con el reajuste, la fusión general, tendiendo a una explotación más racional, más combinada con otros medios de trasporte, sirviendo mejor el interés público, que acaso significaría servir mejor a la vez a los mismos accionistas de esas Empresas."

Tipográfica Navarra

—×—

Junta General Ordinaria

Se convoca a Junta General ordinaria para el día 23 de los corrientes a las siete y treinta de la tarde, en el domicilio social.

El Consejo de Administración.

Los Luises

—×—

Excursión a Elizondo

Hoy viernes, termina el plazo de inscripción para los congregantes que deseen tomar parte en la excursión proyectada para el domingo próximo.

Quedan todavía algunos asientos de autocar a disposición de los que se animen a acudir a Elizondo.

Los excursionistas oirán la Santa Misa a las siete y media en Jesús y María, saliendo inmediatamente hacia Baztán.

Por lo tanto la misa de Congregasión y ejercicio de la Seisena de San Luis serán el domingo próximo a las siete y media, quedando en adelante suspendidos estos actos ordinarios de los Luises hasta el próximo mes de Octubre.

Boda Taberna-Esparza.--Los nuevos esposos y familiares e invitados reunidos en los claustros de la Catedral

M.C.D. 2022

Ecos de sociedad

VIAJES

Después de terminar con gran brillantez la licenciatura en la Facultad de Farmacia ha regresado de Santiago de Compostela la distinguida y bella señorita Catalina Argal.

—Con su familia vino de Madrid don Agustín de Irigaray.

—A Fitero marchó don Luis de Huarte.

—A Irún fué la bellísima señorita Teresa Trullols.

Basta de engaño

En la Plaza del Mercado núm. 31 se vende Ternera y Cordero de leche superior, rebajando los precios que hasta ahora regían:

Ternera de primera, kilo 5'80 pesetas.
Ternera segunda, kilo 4'60 pesetas.
Ternera tercera, kilo 3'50 pesetas.
Cordero de leche inferior, 3'80 pesetas.
Paletilla, 4'20.
Pierna, 4'60.
Costillas, 6.00 pesetas.

No confundirse: Despacho de Román Sarasa

—Ha ido a Briviesca don Luis de Iñarra.

—De Valladolid, en cuya Universidad ha dado cima brillantemente a los estudios de Derecho, ha vuelto el distinguido joven don José María de Irujo.

MADERAS
De pino Roncal y entarimados
ANTONIO ERICE

—Salió para Madrid don Fermín García Ezpeleta.

—Para Sangüesa, después de examinarse con éxito en el Instituto, la encantadora señorita Miren Josune Ruiz.

NUEVOS BACHILLERES

Con altas calificaciones han obtenido el título de Bachiller en el Instituto de Pamplona el estudioso joven Miguel Muerza y Amatrain, hijo de la bondadosa señora doña Julia Amatrain, viuda de Muerza, y su primita María Luisa Muerza y Anzoain, bellísima muchacha aficionada al estudio, hija del conocido industrial don Fructuoso Muerza y de su distinguida esposa, doña María Anzoain. A los nuevos bachilleres y a sus familiares enviamos cariñosa enhorabuena.

NOTAS TRISTES

En el templo parroquial de San Nicolás se celebraron ayer funerales en sufragio del alma de la señorita Escolástica Mendaza Uriarte, que a los treinta y seis años de edad y después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad falleció el día once del corriente en Irurozqui. El piadoso acto se vió muy concurrido, y la familia doliente recibió numerosas demostraciones de pésame, que por nuestra parte la reiteramos sentidamente. ¡Dios tenga en su seno a la finada señorita!

UNA BODA

Ayer santificaron sus amores por medio del matrimonio canónico la encantadora y bella señorita Celes Esparza Garbiso y el distinguido joven don Juan Taberna Aregui.

La sagrada ceremonia tuvo lugar en la capilla mayor de la Catedral ante Santa María la Real, Señora de Pamplona.

Bendijo la unión el M. I. señor Arcediano de la Catedral de Sigüenza doctor don Hilario Yaben, tío de la novia, apadrinando a los contrayentes la distinguida y virtuosa señora doña Trinidad Arregui de Taberna, madre del novio y don Miguel Esparza padre de la novia.

Después de la Santa Misa el ilustre sacerdote, señor Yaben pronunció una admirable y conmovedora plática explicando la grandeza y santidad del Sacramento del matrimonio, y la transcendencia inmensa que hoy más que nunca encierra la creación del hogar cristiano. En la familia cristiana, dijo, se encuentra la garantía más sólida de la sociedad.

Durante la Misa el eminente concertista don Miguel Echeveste ejecutó en el organo, en obsequio espléndido a los nuevos esposos magníficas composiciones de los más grandes compositores de organo, y el "Alkate-soñua", de Yanci maravillosamente armonizado por el mismo señor Echeveste.

Las naves grandiosas de nuestro primer templo se inundaron de armonías sublimes que elevaban el espíritu a las alturas celestes.

Tiradas las placas de rigor, los nuevos esposos se trasladaron al Hotel la Perla en cuyos amplios comedores obsequiaron a sus numerosos invitados con un selecto banquete servido con el gusto proverbial de este Hotel conforme al siguiente menú:

Entremeses
Huevos Mollés
Filetes pescado al vino blanco
Menestra a la Española
Pollos asados
Ensalada
Helado mantecado
Tarta París
Postres varios
VINOS
Vinícola "Las Campanas"
Blanco estilo Sauternes
Champagne helado
Cafés, licores y habanos

Durante el banquete reinó la animación y alegría propia de estos actos.

Entre los asistentes al mismo recordamos a las señoras y señoritas siguientes: Trinidad Arregui, Celes Garbiso, Carmen Arregui, María Pilar Taberna, Julia Ascorbe, Consuelo Zubicoa, Balbina Esparza, Elena Michelena, Micaela Erro, Esparza Rubio de Taberna, Ascensión Echagüe de Taberna, Javiera Moso, Merche Taberna, María Carmen Cía, María del Patrocinio Hernández, Niceta Hernández, María Luisa Vilella, Trini Taberna, Matilde Viñes, María Dolores del Campillo, Teresa Taberna, Pepita Goñi, de Etayo, Tirsa Garbiso, Elvira Balanzategui de López, y entre los caballeros y jóvenes a los señores Yaben (don Hilario), Lázaro Taberna, Jesús Orozco, Julio Razquin, Sebastián Taberna, Miguel Esparza, Miguel Echeveste, Petronilo Gironés Diez de Ulzurrun, Balbino Esparza Aguinaga, Santos Esparza, J. Labiano, Victoriano Yaben, J. Taberna, Miguel Taberna, Ramón Taberna, Jesús Etayo, M. Taberna, Julián Laguardia, Ignacio Eusa, Ignacio Mongelos, Daniel Taberna, Ignacio Taberna, Rafael Viñes, Balbino Esparza Garbiso, José Luis Taberna, Eladio Esparza Garbiso, José María Esparza, José Luis Taberna, Eladio Esparza, José León Taberna, José Arriazu y algunos más que sentimos no recordar en estos momentos.

Hubo larga y animada sobremesa y baile para la gente joven, en el que tomaron parte también, quienes así se sintieron.

A la tardeada salieron los nuevos esposos para la Costa Azul, Norte de Italia y el Tirol, bellos países en que piensan pasar su luna de miel.

Reiterámosles nuestra más cordial felicitación, que hacemos extensiva a las distinguidas familias de Taberna y Esparza, y en particular — como es natural — a nuestro querido Director, padre de la novia.

Una velada de fin de curso en Acción Católica

Esta tarde a las 7 y media se celebrará una velada en sus locales de Estafeta, 33 para las jóvenes que durante el curso han asistido a sus clases y las señoritas instructoras y sus familias.

Las invitaciones pueden recogerse de 12 a 1, en Zapatería 40, segundo.

Fin de curso

Seminaristas premiados

Han obtenido la máxima calificación de "Meritísimos" en todas las asignaturas los siguientes señores, a todos los cuales enviamos nuestra enhorabuena.

Teología (quinto curso)

Don Tomás Esarte Jaimerena, don Fernando Iribarren Etulain, don José Nagore Alonso, don José Sarobe Aldábe y don Agapito Sorbert Martínez.

Teología cuarto curso)

Don Juan Cenoz Barberena, don Tomás Gambca Zúniga, don Tomás García Barberena, don Juan Iribarren Martínez, don José Luis Lazcano Escolá, don Eduardo Mauleón Echeverría, don Frumencio Pascual Lander, don Pío San Martín Irujo y don José Vicuña Sánchez.

Teología (tercer curso)

Don Isidro Albizu Unanua, don Inocencio Ayerbe Irañeta, don Ramón Echeverría Burce y don Juan Martín Lorena Urrestarazu.

(Teología (segundo curso)

Don Fidel Arenaz Azcárate, don Faustino Díaz de Cerio, don José María García Navarlas, don Angel Gomen Aucin, don Carlos Huarte Gorria, don Jesús Urdín Muruzábal, don Carmelo Velasco Moreno, don Juan M. Zeugolita.

Teología (primer curso)

Don Narciso Aoiz Flamarique, don Agustín Arbelca Egüés, don Julio Díaz de Cerio, don Antonio Bergara, don Justo Eransus Monreal, don Domingo Galarregui Muguerza, don Carlos Logroño Irujo, don Miguel Mariezcurrena, don Juan M. Michaus Berecochea, don Idoate Zudaire y don Bautista Zilbeti Beraiz.

FACULTAD DE FILOSOFIA

Filosofía (tercer curso)

Don Jaime Andonegui Lizarraga, don Jesús Ariztegui Ciganda, don Fructuoso Urbani Berroba.

Filosofía (segundo curso)

Don Modesto Ruiz Zudaire, don Juan Errandonea, don Juan Zoizate, don Jesús Martínez Zazcurrain, don Celso Goldaracena Yarnoz, don Inocencio Otazu y don Martín Vergara Larrechea.

Filosofía (primer curso)

Don Luis de Miguel, don Vicente Guerrero Carbonell, don Pedro Granea Tellechea, don Isidoro Sebastián Irigoyen, don Juan Logroño Irujo, don Javier Montes Andia, don Manuel Muguerza, don Faustino Morrás Fernández y don Arturo Beguiristain Egullar.

Que tan distinguidos alumnos pasen unas felices vacaciones en medio de sus familiares.

Estación Meteorológica de Pamplona

Día 14 de Junio de 1934.

Barómetro..... Presión barométrica a 0.°; a las 8, 725,2; a las 13, 724,6; a las 18, 724,3.

Variación de presión en 24 horas: a las 8, —1,0; a las 13, —1,1; a las 18, —0,2.

Reducción al nivel del mar: a las 8, 765,3; a las 13, 763,4; a las 18, 763,3.

Barógrafo.—Máxima 725,9; tendencia a disminuir; mínima 724,3.

Viento.—Dirección: a las 8 S W; a las 13, S W; a las 18 S W;

Psicómetro.—Termómetro seco: a las 8, 15,4; a las 13, 24,0; a las 18, 24,0.

Termómetro húmedo: a las ocho, 14,0; a las 13, 190,; a las 18, 19,0.

Nubes.—Dirección: a las ocho, W; a las 13, W; a las 18, W.

Termómetro ordenado al Norte.—Temperaturas extremas: máxima a la sombra a las 8 horas 25; mínima 12.

Evaporación a las 8 horas en 24 horas 4,2.

Pluviómetro.—Agua recogida a las 8 horas en 24 horas 00.

Anemómetro.—Recorrido total del viento en 24 horas y en kilómetros hasta las 8 horas 452.

Velocidad en metros por segundo: a las 8, 0,5; a las 13, 3,3; a las 18, 3,3.

Clase de rumes; a las 8, Al Este; a las 13, Al Este; a las 18, Al Este.

Estado del cielo: a las 8, con cubierto; a las 13, ídem; a las 18, ídem.

El observador,

Saturnino Goñi

Asuntos de Enseñanza - Una excursión a Donostia

NOMBRAMIENTOS EN PROPIEDAD

La "Gaceta" publica los últimos nombramientos de maestros cursillistas procedentes de la convocatoria de 1931, a quienes se les ha asignado escuela con carácter de propiedad provisional.

Estos nombramientos, si bien son de pueblos que no solicitaron, se les ha adjudicado dichas escuelas por no existir vacantes de las que los pidieron.

Don Sixto Leza, para las Cruces de Lugo.

Don Dionisio López, para Villafrial de Lugo.

Don Enrique Oquendo Felechosa, de Oviedo.

Y don Diego Ayala, para Tres de Orense.

Tienen los interesados quince días para reclamaciones.

RECTIFICACIONES

La misma "Gaceta" continúa con algunas rectificaciones y en lo que se refiere a esta provincia son don Máximo Pérez, que habiéndole asignado un pueblo en la provincia de Alava, les destinan a otro que lleva el número 458, Portiella de Oviedo.

Como consecuencia de esta rectificación, don Jesús Yabar ocupa el pueblo número 19.

DE LA INSPECCION.--VIAJE DE ESTUDIOS

Se avisa a los maestros que han de realizar el viaje de estudios a las Escuelas de Madrid, que la salida se hará de Pamplona, a las nueve de la mañana del domingo en un coche que vendrá de Logroño, pasando por Estella a las siete y media de la mañana, y que podrá ser utilizado por todos los que encuentren conveniencia en él.

La Inspectora de la zona, Rosaura López.

CONSEJO PROVINCIAL DE PRIMERA ENSEÑANZA DE NAVARRA CELEBRADO EL DIA DOCE DE LOS CORRIENTS

Se aprueba el acta de la sesión anterior con los siguientes acuerdos:

Primero.—Aprobada en el Rectorado la propuesta formulada por las Juntas directivas de la Asociación provincial del Magisterio primario de Nabarra y la de Trabajadores de la Enseñanza, a favor de don Demetrio Garralda Argonz, para ocupar el cargo de vocal-maestro vacante en este Consejo provincial, se le da posesión del cargo, expresándole la satisfacción que el mismo nos proporciona debido al celo que despliega en los intereses de la enseñanza.

Don Demetrio Garralda agradece estas pruebas de afecto, que le estimulan todavía más en el cumplimiento de su deber.

Segundo.—Con el fin de no emplear dos tiempos en la aprobación de los presupuestos, se autoriza a cada inspector para que por delegación del Consejo, cumplan este trámite que le compete.

Tercero.—Se da cuenta de que con fecha 17 de Mayo se reintegró a su escuela una vez terminada la licencia que por enfermedad disfrutaba, la maestra de Roncesvalles doña Saturnina Arboloa.

Cuarto.—Con fecha 2 de Junio se remitió la credencial de vocal-madre del Consejo local de Primera Enseñanza de Villafranca a favor de doña María Aguirre Ansó, previa propuesta del mencionado Consejo.

Quinto.—Se da cuenta de la renuncia de la vocal madre del Consejo local de Ribaforada doña Encarnación Marchite, y de haberse dado instrucciones para proceder al nombramiento de los dos cargos de vocales-padres, vacantes en la mencionada localidad.

Sexto.—Se da lectura a un oficio del señor jefe de la Sección especial de Estadística, el cual se acuerda cumplimentarle.

Séptimo.—Revisión de credenciales de los Vocales que integran el Consejo local de Salinas de Oro para legalizar la situación.

Octavo.—Resolución de asuntos más íntimamente relacionados con la Inspección de Primera Enseñanza.

EPILEPSIA
O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCHOA
Pidan prospectos
Carretera de Chamartín, 77
Apartado 694, Madrid

Boletín religioso

EN LOS PADRES CORAZONISTAS

Sábado, 16 de Junio

Por la mañana, hermosísimas comuniones reparadoras en las misas de seis y media y de ocho.

Comenzarán las misas con el canto del "Himno al Corazón de María", luego se recitarán las preces propias, se hará la preparación para la comunión con la subsiguiente acción de gracias, y al final se cantará la Salve por el pueblo todo.

Durante le comunión se cantarán tiernos motetes.

Por la tarde, a las siete y media, Hora Santa Eucarística Mariana.

Se recitarán conmovedoras plegarias reparadoras a Jesús Sacramentado, se cantarán expresivos cantos implorando misericordia, se rezará el rosario y se cantará la Salve popular y se dirigirán tiernísimas deprecaciones al Corazón de María.

* * *

Advertencia.—A estas funciones deben acudir todos ostentando el escapulario del Corazón de María.

Chocolates Ezquerra
VITORIA
Pídalos en todos los ultramarinos

El viaje del Orfeón Pamplonés a Pau y Lourdes

Una vez más nuestro Orfeón magnífico va a sembrar su arte en públicos extraños a él.

Esta vez su auditorio internacional y cosmopolita podrá saber de la alta calidad y la maravillosa interpretación que a la músical vocal, dá nuestra corporación.

Pau, la vieja, la "anciene", capital del Bearne, la ciudad de los sports, la célebre estación de los ingleses acaudalados y caprichosos, la ciudad de Enrique IV, el pueblo del famoso mirador del Pirineo, es el escenario hermoso de una nueva demostración y este grupo de pamplonicas tan amantes de su Orfeón, que ya varias veces han organizado excursiones en su seguimiento con éxito inesperado (recuérdese la reciente a San Juan de Pie de Puerto), una vez más acomete la decisión por su cuenta de acompañar a sus hermanos, los "grandes maestros cantores", como un famoso cronista madrileño los titulara en ocasión de unas brillantes actuaciones de hace pocos años.

A este fin se ha conseguido un bien carrozado autobús, que ya sin haberse anunciado se halla cubierto hasta la mitad de él. La amplitud de sus butacas individuales garantizan la comididad del viaje, necesaria por otra parte para salvar los 187 kilómetros que separan Pamplona del Bearn, en el que ha dado hace pocas semanas con gran éxito una fiesta de folk-lore el Comité de Turismo de nuestra ciudad.

Este viaje se celebrará los días 23 sábado y 24 del mes que corremos, e nque el Orfeón ha de dar dos conciertos de gala en la citada importante ciudad francesa y en el Palacio del Pirineo, sujetándose sin variante laguna a este horario y demás condiciones:

La salida de Pamplona se hará el sábado a las 2 y 15 de la tarde de la plaza de San Francisco.

La única noche que se pasará en este viaje será la del sábado al domingo, pues hay que hacer constar que la expedición estará de regreso para el domingo a última hora en nuestra ciudad. La llegada a Pau será hacia las seis de la tarde (hora francesa), así que quedará tiempo suficiente para cenar cómodamente. A las 9 de la noche de este día (sábado), nuestro Orfeón dará su primer concierto. El segundo será el domingo a las tres de la tarde.

La mañana del domingo se aprovechará para conocer Lourdes, que se halla distante 40 kilómetros de Pau. Se saldrá de esta ciudad de la Plaza de Verdún, (el centro de la ciudad), en nuestro autobús que se hallará al efecto en el citado lugar, para las 9 de la mañana, que es la hora que se ha marcado para emprender el viaje a la pirenáica villa, en donde se admirarán la hermosa basílica y famosa gruta, amén de otras cosas interesantes que la limpísima villa encierra.

La salida de Lourdes para Pau será después de las tres horas que en Lourdes se habrán pasado y que contando que el autobús le cueste una hora llegar de Pau en su marcha de la mañana, se realizará a la una en punto del mediodía. Una vez en la capital del Bearn, después de la comida quedará tiempo al que quiera para oir nuevamente a nuestro Orfeón, y después de cenar a las 10 de la noche (hora francesa), se iniciará la partida con objeto, como hemos dicho antes, de estar en esta ciudad para las 12 o primeras horas de la madrugada del lunes.

El precio de esta excursión es de 20 pesetas y una peseta para el negociado del pasaporte, más dos fotografías del tamaño del "carnet", para legalizar el pasaporte colectivo que se intenta llevar.

Las inscripciones y entrega de billetes se puede hacer en el afamado y antiguo café de Roch, calle del Dos de Febrero (antes Comedias), número 6, bajo, todos los días hasta el jueves día 21 a las doce del mediodía. Este plazo es improrrogable, pues el resto de días son necesarios para legalizar y tramitar los pasaportes, etc.

Suponemos fundamente que dado el motivo que lo inicia, el precio adecuado del mismo y lo maravilloso del viaje en su aspecto de aprovecharse de las bellezas que el itinerario— más en esta época—, encierra, amén de que no se necesite negociar permisos, pues que se aprovecha un sábado para el viaje que por su carácter de la semana inglesa que hoy se hace, viene a evitar el perder trabajo, este servicio se ha de completar rapidísimamente.

En días sucesivos daremos más detalles y esplanaremos el itinerario turístico. Y por último debemos hacer notar que se ha prometido por el servicio de hoteles de aquella ciudad, comprender en él improtante descuento de sus tarifas (35 francos por pensión completa en hotel de segunda categoría), a los que vayan procedentes de Pamplona, aun cuando éstos no sean orfeonistas.

La instalación del mercado de ganados

En la sección Tribuna Pública de un diario de la localidad, veo que hacen mención al Ferial de Ganado y aunque no creo que haga falta de insistir por tratarse de un caso clarísimo de salubridad pública, no está de más poner en evidencia los perjuicios que a los pamploneses nos origina este mercado, para que la autoridad competente lo instale todo lo más lejos posible de la capital.

En dicho escrito mencionan como lugar apropiado, el campo del Sario y aunque no está todo lo lejos que sería conveniente, puede aceptarse como mal menor, pero de ninguna manera en los alrededores inmediatos a Pamplona, pues sería atentar contra la salud de los niños de los grupos escolares que se instalan durante el verano en estas inmediaciones.

La plaga de moscas que sufrimos durante el estío, las trae el ganado, pues hasta esa fecha no se dejan notar en absoluto y no creo que nadie tenga interés en fomentar estos conductores de toda clase de enfermedades e inmundicias y mucho menos el señor Alcalde con su doble caracter de autoridad y médico.

Señor Garbayo: velando por la salud pública aleje todo lo posible ese estercolero que forzosamente se forma durante el ferial y sus paisanos se lo agradeceremos muchísimo.

N.

Notas judiciales

SEÑALAMIENTOS PARA HOY

Audiencia Provincial.

Juzgado de Estella.—Juicio oral de la causa contra Cesáreo Ulecia Leza y tres más por robo en grado de frustración. Defensor, señor Aranzadi (E.). Procurador, señor Ruiz. Declararán cuatro testigos.

Juzgado de Estella.—Juicio oral de la causa contra Angel Eraso Munárriz por imprudencia temeraria. Defensor, señor Aranzadi (E.). Procurador, señor Laspiur. Declaran cuatro testigos.

Juzgado de Tudela.—Juicio oral de la causa contra Juan Jiménez Escudero por uso público de nombre supuesto. Defensor, señor Aranzadi (E.) Procurador, señor San Julián.

Radio Navarra, A. E. J. 6.

Programa para hoy

Emisión de una y media a tres tarde.
A la una y media apertura.
Cotizaciones de bolsa.
Cartelera de espectáculos.
Servicio meteorológico.
Selección de discos.
Música ligera.
A las tres (hora oficial) fin de emisión.
Emisión de diez a doce noche.
A las diez apertura.
Cotizaciones de bolsa.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Diario hablado.
Música selecta.
Noticias de prensa.
Música ligera.
A las doce (hora oficial) cierre de estación.

Servicio de enfermos

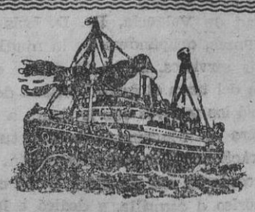
PARROQUIAL

San Saturnino.--Don Isidoro Bidegain, Mayor, 8, segundo.
San Nicolás.--Don Marino Ayerra, Navas de Tolosa, 3, primero, izda.
San Juan.-- Don Eduardo Lázaro, Chapitela, 20, tercero.
San Lorenzo. -- Don Marcelo Larrainzar, Mayor, 118, primero.
San Agustín.--Don José Vera, Tejería, 33, segundo.

FARMACEUTICO

Don Miguel Ezcurra, Avenida de Carlos el Noble, 6.
Don Pío Ezcurra, Nueva, 1.
Señor Sagredo, Mayor 110.

CARBONES
Hullas, antracitas, cook
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate, 34 Teléfono 2370
Pamplona



C.ª Trasatlántica

Vapores correos españoles Próximas salidas

CUBA, MEJICO, CUBA NEW-YORK
25 Mayo, vapor "Habana".
25 Junio, vapor "Cristóbal Colón".

NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA
16 Mayo, vapor "Magallanes".

BRASIL-PLATA
Suspendida esta línea

PUERTO-RICO, VENEZUELA, COLOMBIA
20 Mayo, vapor "Juan S. Elcano".
20 Junio, vapor "Marqués de Comillas".

Agente para Navarra LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarasate Tel. 34 2278-PAMPLONA

Noticias y sucesos

NO HUBO TAL HURTO.--Don Pascual Esteban nos comunica que sorprendido al ver en LA VOZ DE NAVARRA del 29 del pasado mes de mayo se le hacía autor de un hurto de 15 pesetas a su novia acudió a la Comisaría de Policía, donde con aumento de su extrañeza se enteró de haber pasado el asunto al Juzgado Municipal, y habiéndose celebrado ya el oportuno juicio con resultado favorable para él nos ruega lo hagamos público. Queda complacido.

Academia de corte y confección
Toda clase prendas color y blanco, en señora, caballero y niño.
Método Sagardoy de San Sebastián.
NUEVA, 24, segundo, centro
PAMPLONA

UN AHOGADO EN EL ARAGON

En jurisdicción de Cáseda se ahogó mientras se bañaba, sin que haya aparecido el cadáver, el joven de Aibar Jesús Arbelca Goyeneche, de 18 años.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños
Rayos ultravioleta, electro-medicina
RAYOS X
Roncesvalles 4 primero
Teléfono 1033
Consultorio de 12 a 1 y de 4 a 8

¡DESGRACIADA LA CHICA QUE TIENE QUE SERVIR!

En Castejón ha sido detenido y puesto a disposición del Juzgado don Leandro Aguirre Luquin, de 43 años, natural de Milagro, casado, debido a que al reclamarle su sirvienta Maximiana García Sabando, de 31 años, natural de un pueblo burgalés, setenta y cinco pesetas que por sus servicios domésticos le adeudaba, le amenazó de muerte después de negarle la cantidad, y posteriormente le propuso satisficiese sus deseos carnales, amenazándole con el despido de negarse, accediendo Maximiana, según su declaración, por temor al despido.

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate 4 y
Teléfono 1401

RATERILLOS DENUNCIADOS

Al Tribunal de Menores han sido denunciados cinco de éstos por sustraer cobre a los contratistas Herrera Hermanos y Compañía.

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL

Ante la Comisaría de Vigilancia fueron denunciados:

Tres sujetos por sustracción de otros tantos kilogramos de zinc.

El propietario de un perro por dejarlo abandonado, dando lugar a que mordiera a un transeunte.

Ante el señor Alcalde:

Cinco individuos por penetrar en una heredad sembrada causando daños.

Tres vecinos por tener abandonados unos niños de corta edad.

Seis por postular.

Tres por embriaguez y escándalo.

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 38, 1.º Teléfono 1448

Casa de Socorro

En este centro fueron asistidos:

Eusebio Erice, de 37 años, de herida contusa en la mano derecha.

José María Urdiain, de cinco años, de herida contusa en el cuero cabelludo por golpe.

Ignacio Mayora, de 10 años, de herida contusa en el cuero cabelludo por pedrada.

Jesús Ibarra, de 16 años, de contusión y herida contusa en el pie izquierdo por golpe con un hierro.

Aurelio Soria, de 18 años, de herida contusa en la mano izquierda por caída de bicicleta.

María Puy, de herida contusa en la región frontal y conmoción cerebral por caída. Pronóstico reservado.

Jesús Pidal, de ocho años, de herida contusa en el cuero cabelludo por pedrada.

Jesús María Arrastia, de 12 años, de herida en el dedo medio de la mano derecha.

Juan Pedro Urdanoz, de 15 años, de extensa herida contusa en la rodilla derecha por caída. Pronóstico reservado.

José Luis Macaya, de 9 años, de herida contusa en la región fronto parietal derecha.

María Urquijo, de seis años, de contusión en el cuero cabelludo por atropello de bicicleta.

REGISTRO CIVIL

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS

María Milagros Aguinaga Azcárate.

Isabel Trinidad Antoñana González Lasheras.

DEFUNCIONES

María Angela Elizondo, de 54 años, de Arizcun, Hospital civil.

MATRIMONIOS

Ninguno.

M.C.D. 2022

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra a razón de..24 ptas. año
Resto de la Península..30 „ „
Extranjero.....50 „ „

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

La nota de Abadal tachada por la censura catalana. Sigue siendo tema de comentarios la cuestión de Cataluña. Las minas de potasa en Navarra.

Madrid 14 (23,30)

DISPOSICIONES OFICIALES

Entre otras disposiciones se publican en la "Gaceta" las que siguen:

Prorrogando por un año la suspensión del derecho público del registro de minas de potasa en determinada zona de Navarra.

Autorizando al jefe del Gobierno para presentar a las Cortes un proyecto de ley concediendo autorización al Ayuntamiento de Sevilla para concertar un préstamo de cincuenta y cinco millones de pesetas.

NOMBRAMIENTOS EN HACIENDA

Ha sido nombrado presidente del Tribunal Económico Administrativo Central el señor Martínez Sureda; delegado de Hacienda en Madrid don Ricardo Miguel Alvarez, y elegado de Hacienda en Zaragoza don Daniel Valle.

LABORATORIO
De análisis. Félix García Larrache, Nava de Tolosa, 9, tercero.

LA SUSTITUCION DE LA ENSEÑANZA RELIGIOSA

La subcomisión ictaminadora del presupuesto de Instrucción se reunió para escuchar el informe del ministro. Se examinó la sustitución de la enseñanza religiosa.

CORRECCION DE ESTILO

La comisión de Agricultura de la Cámara se ha dedicado hoy a corregir el estilo del proyecto de ley sobre arrendamientos rústicos.

EN PALACIO

Entre otras audiencias el jefe del Estado ha concedido por la mañana una a don Pedro Corominas y otra a una comisión de brigadas de artillería.

NOTICIAS DE GOBERNACION

El subsecretario de Gobernación, señor Benzo, recibió hoy a los periodistas en las primeras horas de la tarde.

Les dijo que no ocurría novedad alguna en toda España y que en Barcelona hay tranquilidad, al menos en apariencia.

También hay normalidad en Valencia, Sevilla y Málaga, donde la huelga ha quedado circunscrita a los obreros del puerto.

Después facilitó la siguiente referencia acerca del estado de la huelga de campesinos.

Alicante.—Hay tranquilidad en toda la provincia, habiéndose reintegrado al trabajo en la mayor parte de los pueblos donde había huelga.

Se han retirado varios oficios de huelga de distintos pueblos y la impresión es que mañana se retirarán en otros más.

Cádiz.—Puede darse como terminada la huelga de campesinos a excepción de los pueblos de Villamarcel, Setumil y Olvera.

Ciudad Real.—Se han efectuado las operaciones de la recolección, sin incidente alguno en toda la provincia.

Córdoba.— Quedan sólo pequeños núcleos de huelguistas en Montilla, La Carlota y Fuente Ovejuna.

Han reanudado el trabajo los obreros huelguistas de Hornachuelos, Almodóvar y Montalván.

Granada.— Puede considerarse como terminada la huelga de campesinos.

Málaga.—En la provincia transcurrió el día con tranquilidad.

Mañana reanudarán el trabajo todos los obreros.

Oviedo.—La impresión es que la huelga de campesinos terminará mañana.

Hoy han vuelto al trabajo más obreros que en días anteriores en los pueblos de Morón, Peñaflor, Tocina y Montellano.

También se han reintegrado al trabajo en Castilleja del Campo, Bruno, Viso del Alcor, Cabeza de San Juan y Sanlúcar la Mayor.

Quedan focos de huelguistas en otros pueblos, en los que se registraron ligeras coacciones.

—×—

Con el subsecretario de Gobernación, señor Benzo, se han reunido esta mañana el inspector general de la Guardia civil y el director de Seguridad, con el fin de estudiar las medidas que han de adoptarse para evitar los hechos luptuosos que se vienen registrando entre los excursionistas que van los domingos al campo o a la sierra.

Los periodistas preguntaron al señor Benzo el alcance de estas medidas, pero les dijo que cuando estén ultimados los acuerdos les facilitaría una nota.

UNA NOTA DE ABADAL

En los pasillos de la Cámara un secretario de don Francisco Cambó entregó a los periodistas copias del texto de una nota que don Raimundo de Abadal facilitó en Barcelona, habiendo la censura catalana impedido la publicación de los dos últimos párrafos de la misma.

En la nota se dice que en reunión celebrada por los diputados de la Lliga en el Parlamento catalán al notificarles él la decisión de acudir al Parlamento para hacer oír la voz de la Agrupación todos se empeñaron en acompañarles.

En los párrafos que la censura catalana tachó se dice: ni mi asistencia ni la asistencia de mis compañeros representaba ni podía representar más que un acto normal de nuestra vida civil política.

Los que puedan creer que el ejercicio del derecho de un diputado constituye peligro, desconoce las normas de todo Parlamento, como quienes creen que un Parlamento puede ejercer dignamente su alta función bajo la coacción de multitudes exaltadas.

EN OBRAS PUBLICAS

El ministro de Obras Públicas recibió por la mañana la visita de numerosas comisiones, y a don Manuel de Bikuña y don Manuel de Irujo, que se despidieron del señor Guerra del Río por haberse retirado del Congreso con sus compañeros de representación parlamentaria del Partido Nacionalista Vasco, y le expresaron su simpatía personal.

LAS SUPUESTAS ORDENES EN RELACION CON CATALUÑA

Los periodistas visitaron esta mañana al fiscal general de la República para pedirle información acerca de las medidas que se propone adoptar el Gobierno con relación al fallo del Tribunal de Garantías Constitucionales contra el acuerdo del Parlamento de Cataluña.

El fiscal dijo a los periodistas que no tenía conocimiento de medida alguna, y, por lo tanto, no es cierta la noticia que publicó un periódico de la mañana diciendo que se había dirigido una circular a los fiscales de Cataluña.

Añadió el fiscal general que puede darse el caso de que las medidas de que viene hablándose no lleguen a aplicarse.

Por su parte no ha recibido aún indicación alguna del ministro de Justicia.

LA RENUNCIA DE LA EZQUERRA A LOS GAJES DE LA DIPUTACION

El jefe de la Ezquerra ha telegrafiado al señor Alba comunicándole que todos los diputados a Cortes de aquel partido renuncian a las dietas que les coresponde y a los carnets ferro viarios.

TRANQUILIDAD GENERAL

Al llegar al Congreso el señor Salazar Alonso manifestó que la tranquilidad era general en España.

LA INDUSTRIA PANADERA

Una comisión de industriales panaderos ha conferenciado sobre la situación de su industria con el señor Samper, prometiéndoles éste tratar de su caso en el Consejo de Ministros de mañana.

EL SEÑOR AUNOS

Ha llegado a Madrid el ex ministro de la Dictadura don Eduardo Aunós.

EL HOMENAJE A UNOS FUTBOLISTAS

La suscripción abierta por "La Voz" para rendir homenaje a los futbolistas españoles derrotados en Italia asciende a 11.067 pesetas.

PATRIOTICOS OFRECIMIENTOS

Varios propietarios de Villafranca de los Barros se han dirigido al señor Royo Villanova diciéndole puede disponer de sus vidas y haciendas para defender la integridad de la patria española.

EL ACUERDO DE LOS JEFES DE MINORIAS PARLAMENTARIAS

El señor Maura ha manifestado que de las declaraciones que ayer hizo el señor Samper sobre el acuerdo tomado en su reunión con los jefes de minorías parlamentarias parece deducirse en que se otorgó al Gobierno un amplio voto de confianza, lo que no puede estar más lejos de la realidad, pues desde los socialistas a Gil Robles ninguno tuvo aplausos para lo pasado ni compromiso para el porvenir.

DECLARACIONES DEL JEFE DEL GOBIERNO

Hablando con los periodistas les dijo el señor Samper que todavía el Gobierno no tiene conocimiento oficial de la ley de cultivos ratificada por el Parlamento de Cataluña. Si aparece en el Boletín de la Generalidad se examinará lo que proceda.

Se le dijo que circulaba el rumor de haber impedido la Generalidad la trasmisión a Madrid de unos párrafos de una nota del señor Abadal, y dijo le extrañaba tal cosa, pues las comunicaciones ya es sabido que corresponden al Estado.

Contestando a otra pregunta dijo no creía que nadie de los diputados de la Esquerra hubiese sido recibido por el jefe del Estado antes de la retirada del grupo del Parlamento.

Como te le preguntara por qué no ha entrado en España Martínez Anido respondió que la contestación podrían darla en en el Ministerio de la Gobernación.

Uno de los reporteros le dijo se afirmaba que de concederse el suplicatorio para procesar al diputado Lozano se retiraría del Parlamento la minoría socialista, y sonriéndose dijo el jefe del Gobierno que de seguir así se van a retirar todos los sectores del Parlamento, incluso el Gobierno, pues los presupuestos van a estar aprobados la semana próxima y tras de ellos no hay sino vacaciones.

¡¡PATRIOTA!!
¡¡Solidario vascoll
Acuérdese que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi. Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR.
Representante para Navarra: Antonio Martinena, TAFALLA

SESION DE CORTES

—×—

Estatuto del T. de Cuentas

—×—

La inmunidad parlamentaria

—×—

La solución del paro obrero

Madrid 14, 23'30

A las cuatro y diez de la tarde abre Alba la sesión.

Son aprobados el acta de la anterior y diversos dictámenes.

Se aprueba definitivamente el proyecto de ley de reorganización de los servicios de radiodifusión.

Se pone a debate el proyecto de estatuto del Tribunal de Cuentas.

Casanueva sustituye en la Presidencia a Alba y éste pasa a ocupar un asiento en los bancos de la comisión.

Barcia ofrece colaboración para una obra que satisfaga a todos.

Lamoneda duda de la eficacia del tribunal.

Se suspende el debate.

Rubio expone lo que le ocurrió en Badajoz, conminándole el gobernador a dejar la provincia en término de horas. Lee el acta notarial que hizo levantar.

El ministro de la Gobernación explica las incidencias del viaje de Rubio a dicha provincia para ponerse al frente de los campesinos en huelga.

Prieto: No ha dicho éso.

Un ocupante de las tribunas de público intenta discursear y es expulsado.

El ministro de la Gobernación lee comunicaciones afirmando el carácter revolucionario de la huelga de Badajoz.

Voces: ¡Si no hay huelga!

Algunos socialistatas afirmaron son falsos varios de los textos leídos por el ministro.

El ministro achaca a Rubio intentos de quemar mieses y de presidir reuniones clandestinas.

Rubio protesta.

Cuando el ministro afirma que no se llegó a detener a Rurio pero que de haberle detenido le habría parecido bien, se produjo gran escándalo.

Se oye decir a un cedista: Si se quita a los socialistas la chulería, ¿qué les queda?, y el escándalo aumenta, increpándose derechistas y socialistas puestos en pie.

Salar Alonso dice que la inmunidad parlamentaria no es la impunidad, y asegura que el Gobierno actuará en asuntos como éste con mano dura.

Prieto resalta la gravedad de las afirmaciones del ministro y cree necesario oir la opinión del Gobierno y de los jefes de grupo.

Dice que las medidas tomadas y anunciadas por Salazar Alonso son de tipo dictatorial.

Alba dice que se limita a cumplir el reglamento de la Cámara.

Bolívar defiende a Rubio y acusa al gobernador de Jaén por haberle impedido vistas a unos presos gubernativos.

Ventosa distingue entre inmunidad, impunidad e inviolabilidad de los diputados. Cree hizo bien el Goberno en cortar campanas como las que realzaba Rubio.

Blasco Garzón no encuentra nada delictivo en el proceder de Rubio.

Gil Robles afirma que la inmunidad no se refiere a la persona del diputado, sino a su función. Recuerda como caso parecido al de Rubio el de Dimas Madariaga en las Constituyentes, diputado al que se impuso una multa.

Le parece bien se restrinja la inmunidad.

Barcia entiende que el gobernador se extralimitó.

Bravo Ferrer defiende la inmunidad.

Velasco coincide con Gil Robles.

Goicoechea declara debe detenerse a todos los que se salgan de la ley.

Echevarri cree no hubo extralimitación en el gobernador.

Prieto califica de peregrinas las teorías de Ventosa, y a Gil Robles le dice que es función parlamentaria la propaganda política hecha por los diputados antes sus electores.

Sobre la multa de Madariaga dice no llegó a conocerse en la Cámara. En cambio se ha multado a Primo de Rivera y aquí está el dictamen condenatorio.

Gil Robles: No es el mismo caso. (Rumores).

Primo de Rivera: No tengo conocimiento de la multa. (Risas). Si el ministro sabe dón de radican los dirigentes revolucionarios debe coparlos. Cree que en la sesión de hoy se ha perdido el tiempo.

Varios ministros leen proyectos.

Díaz Ambrona defiende una proposición incidental para que antes de terminar la etapa parlamentaria se trate del problema del paro.

Besteiro la encuentra bien. Hay que defender el porvenir de los obreros agrícolas. Estima que la cifra de parados es mayor que la dada oficialmente. Señala la necesidad de hacer sacrificios, heróicos si es preciso, procediendo revolucionariamente, pero no por la violencia, sino buscando los medios de resolver el problema donde sea y como sea. (Muy bien, en los radicales).

La violencia produce colapsos desastrosos en las economías pobres.

A las nueve se suspende la sesión para continuarla a las diez y media.

—×—

A las diez y treinta de la noche se reanuda la sesión, preside Alba.

Salmón pide se haga y no se hable.

Bolívar ataca al capitalismo.

Cambó entiende se ha exagerado la gravedad de la dolencia. El paro campesino ha disminuído. Para resolver el paro hace falta política de paz y austeridad presupuestaria, y el debido equilibrio entre las comarcas del litoral y las del interior. Señala cómo las economías modestas resisten mejor que otras estos problemas. (Aplausos).

Rocha muestra la buena disposición del Gobierno.

Besteiro no juzga radique la solución en podar gastos indispensables. Recoge las alusiones de Salmón a los discursos excesivos. Reconoce que el problema no se podría resolver en este régimen ni por los socialistas, pero cree sí puede iniciarse una lucha contra el paro por medio de órganos eficaces.

Díaz Ambrona retira su proposición en vista de aceptarla el Gobierno.

Se da por terminado el debate y se levanta la sesión a la una de la madrugada.

Extranjero

Hitler ha llegado a Venecia para conferenciar con Mussolini

SOBRE EL HALLAZGO DEL DIPLOMATICO DESAPARECIDO

Shanghai. — Sobre el hallazgo de Kuramoto —encontrado, como se sabe, cerca de las tumbas de Mig, al parecere con las facultades mentales perturbadas— se hacen infinitos comentarios.

Versiones chinas admiten que la desaparición fué voluntaria, y que había querido suicidarse a causa de una "humillación".

Estas versiones, que han sido concretadas en un informe de las autoridades chinas, constituyen una contradicción completa en relación con los informes de Tokio, según los cuales la señora de Kuramoto ha confirmado su creencia de que su marido había sido raptado.

Ha manifestado dicha señora que su esposo había sido seguido durante varios días antes de la desaparición.

Ahora se habla de si los japoneses aceptarán la explicación china o si demandandarán la indemnización que han pedido y el castigo de los culpables.

EL ADVENIMIENTO DE LEOPOLDO III

Londres. — Recibió ayer el rey de Inglaterra a la delegación belga que vino para comunicar oficialmente el advenimiento de Leopoldo III.

INGLATERRA CONSTRUIRA 720 AVIONES MILITARES

Londres. — Se confirma que el ministro del Aire de Inglaterra ha recibido instrucciones para presentar un proyecto de extensión de las fuerzas aéreas a fin de dar a la Gran Bretaña la paridad aérea con la potencia continental situada a poca distancia de las costas inglesas y que dispone actualmente del ejército del aire más fuerte de Europa, Francia.

Es posible que el número de las nuevas escuadrillas se eleve a 60, según lo cual, a base de doce aparatos por escuadrilla, tienen que construir 720 aviones y unos veinte aeródromos.

GOEBBELS, A VARSOVIA

Varsovia. — A las tres y diez de la tarde llegó ayer a esta capital el doctor Goebbels, ministro de Propaganda del Reich.

Viene acompañado de siete funcionarios de su ministerio y de otros siete periodistas.

No se sabe si visitará al presidente de la República o no.

PROYECTO DE LEY YANQUI CONTRA EL "CINE" INMORAL.--SE HA PRESENTADO EN LA CAMARA DE REPRESENTANTES

Wáshington. — Como consecuencia de la iniciativa de algunos Prelados católicos de que se declare el "boycot" a las películas inmorales, el diputado en la Cámara de Representantes, Raimundo Canon, ha presentado en dicha Cámara un proyecto de ley encaminado a prohibir el tránsito entre los Estados de la Unión de películas que de alguna manera presenten alguna lacra inmoral.

Defendiendo el proyecto de ley, Cannon declaró que el 90 por 100 de las películas de hoy día son inadecuadas para los niños y puso de manifiesto que la atmósfera de Hollywood rezuma inmoralidad hasta el extremo de que los padres de familia temen presentarse en un "cine" con sus hijos ante el peligro inminente de encontrarse con que se representen películas verdaderamente bochornosas.

MALVY, PRESIDENTE DE LA COMISION DE FINANZAS DEL CONGRESO

París. — Ayer fué reelegido, en primera vuelta, presidente de la Comisión de Finanzas de la Cámara, el señor Malvy.

Obtuvo 23 votos contra 7 Vicent-Anriol, socialista.

También consiguieron sufragios: Deligné, de la izquierda radical, y Chiamamus, comunista.

Hubo papeletas en blanco.

LOS CREDITOS MILITARES

París. — Hoy discutirá la Cámara los créditos militares.

HITLER PASEA POR LA FRONTERA AUSTRO-BABARA

Insbruck. — El martes realizó Hitler una excursión en automóvil, llegando hasta Tiersestrase, en la frontera austro-bávara.

La banda de Landeck dió en su honor un concierto.

El canciller y su séquito se dirigieron después a Schelierse.

Viena. — Se ha ordenado el cierre hermético de la frontera austro-bávara.

La vida en las regiones

Los obreros que quedaban en huelga reciben órdenes de reintegrarse al trabajo. Companys desmiente habérsele hecho sugestiones de arreglo.

LA BENEMERITA TIROTEADA

Ciudad Real.—En el pueblo de Chillón los obreros tirotearon a la Benemérita al intentar declarar la huelga general.

Los guardias repelieron sin desgracias.

LA HUELGA DE MALAGA

Málaga. — Se han producido tiroteos sin desgracias.

Han sido operados lo sobreros Antonio Pérez y José González, heridos anoche.

El Gobernador se ha congratulado de la disminución del paro.

GUARDIAS HERIDOS EN UN ACCIDENTE

Málaga.—En la Alameda de Pablo Iglesias un camión de guardias de Asalto derribó una farola, destrozándose el baquet y resultando levemente heridos cuatro guardias.

LA VUELTA AL TRABAJO

Málaga.—Ultimas noticias dicen que el día terminó con normalidad.

Las organizaciones de la CNT y UGT han ordenado a sus afiliados que retornen mañana al trabajo.

COMPANYS DESMIENTE UNA AFIRMACION

Barcelona.—El señor Companys negó que haya recibido sugestiones de Madrid para solucionor el pleito planteado, continuando a espectativa de los acontecimientos.

En el Parque de la Ciudadela se disolvió a un grupo de obreros que incitaba a no obedecer las órdenes que emanasen de la Generalidad.

PARO DE TRANSPORTISTAS

Sabadell.—El paro de transportes es completo.

OBRERO GRAVISIMAMENTE HERIDO

Sevilla. — Al dirigirse a unos almacenes de aceite el obrero José Cintado dos sujetos le dispararon hiriéndole gravísimamente.

No quiso secundar la pasada huelga ni tampoco esta y ello ha sido el motivo de la agresión.

La huelga general ha sido un rotundo fracaso secundándola escasos panaderos y dependientes de bebidas.

GRAN INCENDIO Y UNA MUJER MUERTA

Teruel. — En Castel de Cabra se ha declarado un gran incendio en los almacenes del ferrocarril en construcción.

Ha resultado muerta una mujer.

APLASTADOS EN UN CORRIMIENTO DE TIERRAS

Teruel. — En Castel de Cabra se ha declarado un gran incendio en los almacenes del ferrocarril en construcción.

Ha resultado muerto una mujer.

APLASTADOS EN UN CORRIMIENTO DE TIERRAS

Teruel. — En Huesa se produjo un desprendimiento de tierras que aplastó a los obreros Pedro Valero y Victoriano Yuste.

OBRERAS AGREDIDAS

Zaragoza.—Siete individuos hirieron a dos obreras que salían de un laboratorio.

ROBO DE CUATROCIENTOS KILOS DE TRILITA

Zaragoza. — En las proximidades de Calatayud, del polvorín propiedad de un armero robaron cuatro cajas de trilita de cien kilos cada una además de 2300 detonadores.

VIA FERREA INTERCEPTADA

En el kilómetro 228 de la vía férrea del M. Z. A. quedó interceptada la vía por un desprendimiento de tierras.

No hubo desgracias y en dos horas quedó la vía expédita.

MUERTO EN ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

Albacete. — En Balazote chocó con un árbol el chófer del médico José García Bravo quien pereció carbonizado.

DEFUNCION DE UN BANDERILLERO

Almería. — A consecuencia de un colapso ha fallecido el banderillero José López Iguiño que fué cogido el último domingo en la ingle.

VISTA DE UNA CAUSA POR PARRICIDIO

Coruña. — Esta tarde comenzó la vista por el tribunal del Jurado de la causa seguida contra Daniel Casteleiro Piñeiro que en agosto del pasado año mató a su hermano Félix a consecuencia de una discusión que sostuvieron estando embriagados en casa de Daniel.

Había despertado esta causa gran curiosidad por lo que acudió mucho público a presenciarla.

El Jurado dictó veredicto de culpabilidad y el tribunal le condenó a seis años y quince mil pesetas de indemnización, pena que el Jurado estimó excesiva.

MINEROS ASTURIANOS EN HUELGA

Oviedo. — Se han declardo en huelga mil quinientos mineros de Barredos por solidaridad con otros.

ATENTADO CONTRA UN INGENIERO

Oviedo. — El sindicalista Maximiliano Huerta pidió trabajo al ingeniero Mauro León quien se lo negó, ante cuya actitud el Maximiliano le encañonó una pistola que se le encasquilló, siendo el agresor detenido.

HITLER EN VENECIA

Venecia. — Conforme se tenía anunciado ha llegado a Venecia para conversar con Mussolini el dictador alemán.

CATASTROFE EN LA CIUDAD DEL CABO

Ciudad del Cabo. — En un paso a nivel fué arrollado por el tren un autobús.

En el accidente han perecido un profesor y cinco niños resultando con heridas de gravedad otros varios.

Divisa que podría ostentar con toda justicia el famoso producto para suelos y muebles
Encáustico Alirón
"Por donde quiera que voy... salud y elegancia van conmigo".

EL BOXEO MUNDIAL

El gigante Carnera pierde el título de campeón luchando con Max Baer

Madrid 15, 3'30

Nueva York.—En el Madison Square se ha ventilado esta noche el campeonato mundial de boxeo de todas las categorías, enfrentándose con el campeón, el italiano Primo Carnera, el yanki Max Baer.

El match iba a aplazarse a petición del norteamericano por hallarse enfermo, pero la Internacional de Boxeo, tras de los oportunos reconocimientos médicos, le ha obligado a luchar en el día señalado.

El local se ha visto lleno por completo, habiéndose pagado por las entradas precios exhorbitantes.

Las apuestas fueron muchas, favorables al gigante fascista, pero Carnera ha resultado vencido por k. o. técnico en el undécimo round.

Carnera había intervenido en 38 combates, de los cuales ganó 17 por k. o. por decisión 12, por golpe bajo 2, no habiendo decisión en uno.

Max Baer es natural de Omaha, en el Estado de Nebraska, el 11 de febrero de 1909. Ha intervenido en 47 combates, de los que ha ganado treinta por k. o. y diez por decisión, perdiendo siete.

El resultado del encuentro Carnera-Baer ha producido gran sensación, pues era del todo inesperado.

Caja de Ahorros de Navarra
CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista... 3'50%
Imposiciones anuales... 4 %
Imposiciones semestrales... 3'60%
Cuentas corrientes a la vista... 2 %

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado. — Rentas inmediatas. — CAPITALES HERENCIA. — DOTES INFANTILES. — HOMENAJES A LA VEJEZ. — Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES
En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.--Nuevo Ensanche.

SUCURSALES: Alsasua, Aoiz, Arriba, Atallo, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

M.C.D. 2022

Visita a una escuela

(Viene de la primera página)

Penetro en otra aula, ésta sólo de varones, ya de once a catorce años. El profesor está ausente. Ocupo una banqueta —algo desproporcionada para mi tamaño, debo reconocerlo— en una mesa donde sólo hay tres mocetes.

—¿Qué lees?

—"Flores de leyenda", de Alejandro Casona.

—¡Bravo! ¿Tú sabes que ese señor acaba de estrenar una preciosa comedia y que le apluden mucho todas las noches?

—Sí, señor. "La sirena varada", en el teatro Español.

—¿Y tienes noticia de que ese señor es maestro, como éstos que os enseñan a vosotros.

—También lo he oído decir.

—Vamos, pues, con otro amigo. ¿Qué lees tú?

—Una historia anecdótica del trabajo.

—¿Te entretiene?

—¡Ya lo creo! Muchísimo.

—¿Qué te gustaría a ti ser?

—A mí, escritor.

—Gran idea. ¿Y a tí?

—Fotógrafo, como un tío mío.

—Y a tí?

—A mí, modelista.

—Me choca que a ninguno le atraigan los oficios tipográficos. ¡Tan interesantes y nobles como son!

—Yo quiero ser cajista —me grita otro chico desde un rincón lejano.

—¿Cajista o linctipista?

—No, no. Cajista. Me gusta más.

Deriva la conversación por otros derroteros. Me enseñan sus cuadernos. En uno encuentro varias operaciones de tanto por ciento hechas con arreglo a procedimientos de buena técnica. Advierto al estudiante que no entiendo nada de eso y que "saco" el tanto por ciento mediante un empirismo facilísimo. Se lo demuestro. El chico me arrebata el cuaderno y el lápiz. Lo hace como yo. Me mira a la cara y me dice con serena franqueza:

—Pues tiene usted razón.

—o—

La visita me deja contento y preocupado. Estos niños —me digo— saldrán de la escuela y verán lo que ya vienen viendo desde que nacieron: que su casa es infecta; que no hay trabajo ni alimento para todo el mundo; que el asalariado será asalariado siempre, y excepcionalmente podrá redimirse de la posición subordinada y triste el uno por diez mil; que el bienestar económico está acotado por una minoría afortunada, mientras la mayoría inmensa de los hombres no puede ocupar la tierra que labra, ni vivir en la casa que construye, ni vestir la tela que teje; que hay sanatorios donde se pueden curar las dolencias mortales, pero al ingresar en ellos requiere una espera de años, durante los cuales llega la muerte...

Todo esto lo sabían ya antes de ir a la escuela, porque lo veían en sus casas. Pero cuando salgan de la escuela se les hará insoportable la amarga realidad; porque desde esas aulas luminosas, con esos profesores competentes, merced al esfuerzo del Estado y del Ayuntamiento habrán divisado las tierras de promisión: el bienestar y la justicia.

Y se harán más punzante el dolor, más agrio el enojo, más apremiante la impaciencia, más ceñuda la protesta. Agotadas las fuentes de resignación, en las almas prenderán fácilmente las teorías de destrucción y de odio.

Esa escuela risueña nos advierte que la ilustración y la educación no son piezas aisladas en el conjunto social. Al mismo ritmo que la enseñanza tienen que marcar el urbanismo, la higiene, la distribución de la riqueza, la justicia y el patrimonio moral.

Son lógicos, ferozmente lógicos, quienes para mantener la masa popular en la injusticia, la suman antes en la barbarie. Son incongruentes, descuidados y ciegos quienes piensan que se puede dotar de cultura a unos hombres a quienes luego se ha de confinar a los desiertos de la iniquidad.

Angel OSSORIO

Para fiestas

—×—

Las instalaciones de ferias

Ayer se verificó en la Casa de Misericordia la subasta de los puestos para las instalaciones de las ferias de San Fermín, y se adjudicaron los puestos siguientes:

Seis puestos para caramelos, refrescos, aparatos de fuerza, etc.

Un circo.

Ocho churrerías.

Tres puestos de bebidas y gaseosas.

Trece casetas de tiro.

Catorce puestos para carrouseles, tobogán y caballitos.

Veinte casetas para venta de quincalla y dulces.

Las casetas para la venta de ajos y vasija, en la plaza de Recoletas, se adjudicó la totalidad.

Campeonato social en "Larraina,,

Con más número de curiosos que el primer día de partido, continuó ayer el campeonato social de palistas en Larraina.

Salieron en primer lugar los de tercera categoría Jokintxo Ilundain y Azqueta, por un bando contra Mendiluce y Astiz por el contrario. Unas falladas de Astiz en las postrimería del partido dieron el triunfo por seis tantos de diferencia a sus contrarios. Los demás cumplieron.

A continuacción, en segunda categoría, en un partido precioso y disputadísimo, aunque siempre tuvieron la iniciativa Sancena y Guibert, ganaron a Gaztelu y Murillo por 7 tantos, 40-33.

Carmelo en este partido nos deleitó con sus preciosos sotamanos, al que secundó a la perfección Guibert, claro está y por lo que decimos sus contrarios tampoco se quedaron mancos y casi al final del partido trajeron la vuelta.

Y para final, también en segunda categoría, Cadena e Idoate se quedaron en 36 tantos para 40 frente a Maisonave y Cortazar, en un partido muy disputado y en que se vieron jugadas de clase.

Total que a nuestro juicio vimos ayer en Larraina en el segundo partido a las mejores parejas de segunda categoría del torneo y decimos antes que nos deleitaron con su juego.

GOTZON

Navarra republicana

(Viene de la primera página)

Así es de suponer, ciertamente. Pero la coincidencia de los historiadores indígenas en anotar el previo juramento de los Fueros por el primer monarca pirenáico y esa "especie de pacto" de que el mismo Fuero habla, no responderán a un hecho rigurosamente histórico, mas es innegable que revelan en el pueblo nabarro un estado de ánimo afanoso e inquieto por sentirse y mostrarse soberano del propio soberano.

Otra de las razones de que se ayudó el orador tradicionalista santanderino para deducir que Nabarra debe ser monárquica era ésta: "Es natural—decía—que los pueblos prefieran para su constitución y régimen aquellos sistemas que anteriormente los hicieron felices".

Conviene, no obstante, tener en cuenta que sn fué Nabarra feliz, no pudo serlo gracia a una monarquía que apenas es monarquía. Esto se encontró, además, con la vigencia de las leyes originarias de los vascones—germen del Fuero, obra del pueblo nabarro—, y a las soberanas disposiciones forales hubieron de vivir sometidas las instituciones monárquicas. Y un pueblo que supo señalarse certeras directrices antes del advenimiento de la monarquía y mantenerla a ellas sujeta mientras perduró; que ejerció la propia tutela contra todas las acometidas, no necesita, a buen seguro, que sobre él caiga ningún monarca, y menos si hubiera de ser extraño, como ahora tendría que acontecer, a ejercer tutela de ningún linaje; ni es merecedor, por dignidad admirable con que sobrelleva la privación de sus derechos históricos, por su excelente buen sentido, por su laboriosidad, honradez, por sus muchas virtudes, en una palabra, de que un rey extranjero venga a complicarle la vida y enturbiarle el porvenir.

Para que Nabarra implantara un régimen republicano según el ideario jelista, habría de recoger el espíritu de su glorioso pasado y entregar en consecuencia al pueblo, representado por sus Cortes soberanas, el gobernalle del país, como antaño.

En cambio, los tradicionalistas hispánicos desean para Nabarra la restauración de una monarquía—y fué la monarquía la que acabó con la independencia de Nabarra y con sus milenarias libertades—; pero una monarquía con un rey que residiera en Madrid y que Nabarra no podría elegir a la antigua usanza; un rey impuesto, en fin. Y por contera, la molesta e impertinente presencia de un virrey en casa, admirador, quizás, de Maeztu y de la obra esquilmadora de Calvo Sotelo.

Un régimen, en resumidas cuentas, idéntico al que impusieron a Nabarra manu militari las tropas de Castilla.

LUCIO DE ARAKIL.

VIDA RIMADA

Solterifis aguda

Anteayer, por la mañana,
era escogido momento
que esperan las neskazarras,
con inusitado apremio,
de ofrecer a San Antonio,
si les depara un buen dueño,
misas y ramos de flores
libras de aceite del bueno
una novena de preces,
cirios de cera y de sebo.
Decidido a las iglesias
fuí a efectuar un recuento
de mozas inconsolables
que al Santo casamentero
dedican sus preferencias
con muy suplicante gesto
y, ¡oh suerte que Dios prodiga
a las mozas de mi pueblo!,
sólo cinco neskazarras
conté yo en tan largo tiempo.
Ya al salir al medio día
de la iglesia de San Lorenzo,
la última visitada,
en mi no feliz intento,
apareció en mi memoria
un muy jocoso recuerdo.
Tenía yo un buen amigo,
que era también un buen médico,
y una moza casadera
intentó pararle un cepo,
al saber por sus amigas
que continuaba soltero.
Muy desenvuelta y astuta,
para lograr su deseo
de cazarlo, cual si fuera
inofensivo conejo,
a la hora de la consulta
se presentó en su aposento
rogándole que a sus males
pusiera pronto remedio.
Auscultóla muy calmudo
el no inocente galeno
haciéndole que tosiera
y siguió reconociendo,
y cuando al fin vió que nada
pudo ver allí de enfermo
diagnosticó solteritis
aguda, y fácil remedio
recetó a aquella clienta
muy en su papel y tan fresco.
La muchacha que veía
allí un fracaso tremendo
jugóse la última carta
viendo que el mozo era un hueso
y dijole entre llorosa
mientras sacaba el „moquero":
--¿Y, acaso, usted, no podría
servirme de farmacéutico?--
--No, señorita, hasta ahora
me he limitado a ser médico,
y no puedo prepararle
ese su ansiado remedio
que, muy fácil se lo hiciera
estando igualmente enfermo.

AZKENLANGILLE.

Lejía "LA NAVARRA"
ADAUTO RUIZ DE MENDOZA
Fábrica en Estella y Villafranca

APUNTES PARA LA HISTORIA

Del nuevo, ingenioso y masónico asalto a la Diputación Foral de Navarra

Por L. AVICENA URIZ

CANTO PRIMERO

LA DESDICHA DEL CASTILLO

Cum subit illius tristisima noctis imago
Labitur ex oculis nunc quoque gutta meis
Ovidio.

Era una tarde muriente
cuando el sol agonizante
con reflejo deslumbrante
se ponía por poniente...
(bello y delicioso apunte,
de azulado y rojo tinte
cuando un Gaztelu lo pinte
como Parraxio el de Ordunte. (1)
Aquesta agonía de Febo
tenía de pesadumbre
que su mortecina lumbre,
como en un nuevo medioevo
alumbraba, anunciando
la fatídica presencia,
¡oh, desdicha! y ¡oh, demencia!
de quienes van continuando
la tarea de Villalba
derrocando los castillos,
cual bergantes, como pillos,
desde la tarde hasta el alba.
Aquél sembró el dolor
y éstos siembran inquietud
por suponer que es virtud
su vulperino valor.
¡Vivan durmiendo entretanto
menestrales y villanos
que en siendo todos hermanos
no han de morirse de espanto,
por más que el castillo nuestro,
el de la gente navarra,
cada vez más se desgarra,
ante el combate siniestro!
¿Qué te sirve que Fructuoso
a tu alta frente, almenada
otro tiempo, retejada
ahora, corone de hermoso
relieve, si la cultura
a tí de nada te sierve
cuando en nuestras almas hierve
procelosa la locura?
Mas, oh dolor este mío
—que me perdone Talia—
cuán más piadoso sería
—me perdone también Clío—
olvidar la triste historia
que sólo trae tormento
en todo, en todo momento
cuando viene a la memoria...

(1) Antigua ciudad griega de donde se supone o supongo originario al célebre pintor. En Vizcaya existe un término con idéntido nombre.

CANTO SEGUNDO

I

LA CUEVA DE LOS VIENTOS

Hic vasto rex Aeolus antro luctantes ventos, tempestates que sonoras Imperio premit...

Virgilio.

Tranquilamente ritmaba
el desarmado caballero
con un cuplé modernista
de su cuerpo el balanceo.
"Ta, tará, rará, rará"
murmuraba quedo, quedo,
y contemplaba el paisaje
desde lo alto del alero.
Desde allí olía las flores
en el perfumado viento,
escuchaba de las aves
el embriagante gorgeo,
inundaba sus retinas
de colores vivos, frescos,
con los pulgares metidos
en las bocas del chaleco.
De Yanguas se disfrazaba
en tan felices momentos
quien del castillo Foral
su señor fuera y dueño;
de Yanguas se disfrazaba,
como en pretéritos tiempos
se disfrazó de Salinas
de Beunza y también de Erro.
Pero, ¡qué le importa a nadie
que Juan sea o sea Pedro
quien en el Foral Palacio
toque corona, use cetro
y cuando le venga en gana
suelte eructos y otros vientos?

II

EL ROMANCE DEL FAMOSO CABRERO DE GALLIPIENZO

"Toi, ma gazelle, ma mignone,
Toi, plus douce que l'eau du ciel".
Ch. Delacour.

Y con tales libertades
vamos tirando y viviendo;
con tales libertades y
con algún que otro festejo
que en Palacio se organiza
para matar nuestro tedio.
Quien diga que el plenilunio
no festeja nuestro pueblo
miente. Yo vi la otra noche
a todo el foral cortejo
divertirse como lo hacen
los del "Diario" y "Pensamiento":
Blandamente recostado
de la amplia sala en el centro
con moruna negligencia
en blando y mullido lecho,
estaba el señor de Yanguas,
mientras de un gran pebetero
los orientales perfumes
perfuman el aposento.
¡Qué valen nuestros placeres,
qué vale el confort moderno,
qué, las dichas europeas,
qué, los dichos europeos?
Allí, las sedas crugientes
como arena en el desierto,
y metal y piedra preciosos
como estrellas en el cielo,
y música celestial,
y risas y carcajeos,
troteras y danzaderas
y poetas y troveros.
Para alegrar más la fiesta
se ordenó que hicieran presto
entrar a un juglar famoso
por su inspiradísimo estro.
Cuando hubo llegado dijo
el señor de Yanguas: "Quiero
que a todos mis invitados,
a damas y caballeros,
les conmuevas con tu lira,
con tu musa, con tu plectro,
con aquel bello romance
de aquel singular cabrero
que, no hace mucho, viviera
en tierras de Gallipienzo".
Después de breve murmullo,
se logró claustral silencio
y estas sonoras estrofas
fueron lanzadas al viento:
"En tierras de Gallipienzo
un buen cabrero vivía,
tan solo y tan ignorado
que nadie le conocía...
Pero, este pobre cabrero
también corazón tenía
y de una muy bella dama
enamorado se había.
Mas, ella, dama coqueta,
ni pizca de caso le hacía
y el pobrecito cabrero
tanto penaba y sufría
que debajo su ventana
deste modo se dolía:
Princesita, princesita,
la de la desdicha mía,
¿por qué me matas de amores
si ningún mal yo te hacía?
Y ella entonces le pidió
creyendo que no lo haría,
que se hiciera muy famoso
y que entonces le amaría,
cuando todo el mundo hablara
de su singular valía.
Cuando el cabrero marchaba
nueva burla ya le hería,
pues la dama cruel a limpia
carcajada se reía;
Marchóse el cabrero triste,
mientras juramento hacía
de cumplir fiel la promesa
y vengar su tiranía.
Se reían los vecinos
que creían tontería
aquel enamoramiento
por el que tanto sufría.
... ...
... ...
Ya verdeaban los viñedos,
el tierno brote salía
y el brote se hacía pámpano
y el pámpano uva se haría.
Así estaban los viñedos
que crescer se les veía
y se esperaba con gozo
de la gran cosecha el día.
Pero, una mañana clara,
cuando el sol bello nascía,
una noticia corrió
noticia que entristecía...
Era que el pobre cabrero
a quien nadie conocía
echó a pacer en las viñas
el ganado que tenía...

—×—

De este modo se vivía,
sin pena alguna ni gloria,
en el fatídico día
en que aquí lugar tenía
esta fatídica historia.

CANTO TERCERO

LOS DE RONCESVALLES

What, are you a good hand
..at marbles? Pretty good, sir.
Solon Wiseman.

Ya no es la fuerte milicia
la que asalta los castillos
que vale más la malicia
para elevar los rastrillos
sin el ruído de los grillos
Y mejor que los cañones
o cualquier otra minucia
deberá emplearse la astucia
que ha de dar sin sofocones
menos gasto y más doblones.
De este modo lo pensaron
y de este modo lo hicieron
los que el castillo asaltaron
y más que a escape salieron
cuando de Salinas vieron
la energía y la entereza,
el valor y la arrogancia,
la habilidad y destreza
y, más que todo, firmeza
y permanencia y constancia.

(Continuará)

E. Huarte-Mendicoa
Partos y enfermedades de la mujer
Ave. CARLOS III, 13, tercero, dcha.
Teléfono 2971

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tifus, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona.

TELEFONO 75.570

- INFORMACION POSTAL -

OLAZAGUTIA

EXCURSION ESCOLAR

Hacía mucho tiempo que los niños de las escuelas de Olazagutía y Ciordia, habíamos pensado hacer un viaje de recreo a San Sebastián. Elegimos el día 9 del corriente, y alquilamos para ello un autocar cercano de Alsasua. Componíamos el grupo 65 niños con los tres señores maestros.

Partimos de este pueblo a las seis y media de la mañana, y quince minutos después nos encontramos en el puerlo de Echegarate. Lo pasamos, viendo a su pié bonitos caseríos rodeados de hermosos manzanales. Pasamos por Beasain, y vimos la gran fábrica de vagones; luego por Villafranca, Tolosa, Villabona y Lasarte, y a las nueve llegamos al término de nuestro viaje.

Al pasar por el puente de la Kursal se nos apareció el mar; era la primera vez que lo veíamos. Paramos donde el rompeolas, y allí almorzamos, yendo seguidamente al Acuarium, donde vimos infinidad de peces de todas clases y colores, el esqueleto de una ballena, y luego por último, una sala con muchos barcos, cañones y otros objetos en miniatura.

Del Aquarium fuimos, atravesando San Sebastián, al Museo de San Telmo. En la primera sala vimos armaduras de la Edad Media, y toda clase de espadas y puñales. Subimos al otro piso, en el que había objetos de hierro y madera, fabricados en las Vascongadas. Luego vimos una cocina vasca, con su antiguo telar, una pareja de bueyes disecados que asomaban sus cabezas por el establo, una gallina y un gato, mazorcas de maiz, etc.

Después vimos útiles para trabajar el lino, para hacer carbón y aperos de labranza. Por último, bajamos a la capilla, donde admiramos unos cuadros muy bonitos de Luis de Serti, pintor catalán, uno de los cuales representaba un "aquelarre" o reunión de brujas, que llevaban a unas personas entredos a presencia de un demonio, que las iba juzgando.

A continuación pasamos por el que fué claustro del monasterio, donde hay coleccionadas gran cantidad de estelas funerarias.

Salimos del museo y montamos en el autocar para dirigirnos a Pasajes, en cuyo recorrido encontramos gran número de chalets, todos con sus jardines muy cuidados. Llegamos a Pasajes de San Pedro a la hora de comer. Bajamos del auto y nos dirigimos hacia la embocadura del puerto, donde comimos. Vimos como recogían las redes los pescadores para salir al atardecer a pescar a alta mar.

Luego fuimos al puerto, en el que había cuatro barcos. Un piloto del "Romea", muy amable, nos concedió permiso para verlo, y entramos en él. Vimos camarotes con sus literas, cocinas, comedores y demás dependencias. Nos despedimos del piloto, y fuimos en el auto a Rentería para visitar la fábrica de galletes "Olivert". Observamos cómo al pasar la pasta debajo de una especie de martillo, éste iba subiendo y bajando sin interrupción, cortando unos rectángulos, que luego, al pasar por un horno lentamente se iban convirtiendo en galletas.

De vuelta en San Sebastián fuimos a la plaza de la Concha, paseamos por ella, y nos bañamos.

Después de bañarnos, nos encaminamos hacia el Monte Igueldo. Subimos al funicular y ya arriba, estuvimos viendo como se ponía el sol. De la terraza del hotel se gozaba de una espléndida vista de San Sebastián y sus alrededores. Estuvimos un rato divertiéndonos en un tobogán, y cuando nos hubimos cansado, bajamos, también en funicular.

Montamos en el auto y nos dirigimos al Solar Navarro, donde paramos. Salimos de San Sebastián a las nueve y media.

La excursión fué por demás agradable e instructiva. Vimos y aprendimos cosas que en el pueblo no las hubiéramos visto en la vida. La gran variedad de peces del Acuarium, las curiosidades de San Telmo, el mar y las industrias que visitamos, nos enseñaron mucho, y nos dejaron un grato recuerdo.

No queremos acabar esta reseña sin dar las más expresivas gracias al Solar Navarro, al señor Alcalde de San Sebastián, a los encargados del Acuarium y San Telmo, y a don Evaristo San Martín, de la empresa del funicular, por las atenciones que para nosotros tuvieron.

Agradecemos también al señor Alcalde de Olazagutia el donativo de 50 pesetas que nos hizo para gastos de la excursión.

Quedamos todos contentísimos del viaje y deseando que la hazaña se repita.

Por los excursionistas,

Carlos Blanco

VILLAFRANCA DE ORIA (Guipúzcoa)

MERCADO

Nota de los precios que han regido en el mercado semanal celebrado en esta villa en el día de la fecha:

Gallinas de 12 a 14 pesetas par.
Pollos de 7 a 9.
Conejos de 6 a 8.
Pichones a 3,50.
Huevos a 2,60 docena.
Manzanas a 0,60 docena.
Cebollas a 1,10.
Coles a 0,35.
Lechugas a 0,35 una.
Cerezas del país a 1,00 kilo.
Fresas del país a 1,25.
Alubia roja del país a 1,80.
Idem blanca a 1,25.
Queso de oveja del país de 0,25 a 4 peseta kilo.
Carnes para el Matadero:
Buey a 1,40 kilo.
Vaca a 1,35.
Ternera a 1,85.
Cerdo a 2,25.
Cerdos de dos a tres meses de 50 a 60 pesetas uno.

El corresponsal.

13 Junio 1934.

TAFALLA

ENFERMOS

Ayer, sobre las once y media de la mañana sufrió un fuerte ataque cerebral la respetable señora del industrial don Casimiro Armendáriz.

Dentro de la gravedad hoy ha experimentado una leve mejoría la cual deseamos que se acentúe lo más rápidamente posible.

* * *

Se encuentra mejorada, hasta el punto de haber abandonado el lecho, doña Carmen Celaya de Colio.

* * *

De San Sebastián, donde se encuentra en una Clínica nuestro buen amigo don José María Martín, se reciben noticias satisfactorias de la salud del expresado señor.

Nos alegramos.

FALLECIMIENTO

En Madrid falleció nuestro estimado amigo el farmacéutico don José Iribarren.

A su hermana, doña Candela y demás familia le acompañamos en el sentimiento que les aflige.

SUSPENSION DE ACTOS

Por orden gubernativa se han suspendido los cursillos misionales que habían de dar comienzo el domingo próximo.

* * *

Ayer mismo, y por la misma autoridad, ha sido suspendida la reunión o concentración socialista que había de tener lugar también en esta ciudad el próximo domingo.

VIAJES

Después de obtener brillantes notas, han regresado de Zaragoza las estudiantes de Derecho, don José Ramírez, don Joaquín Arbelca y don Jesús Martín de Iracheta.

DEL CAMPO

Ya ha dado comienzo la siega de avenas y de cebadas, siendo de esperar que dentro de la próxima semana se dé comienzo a la siega del trigo.

La cosecha de cereales es abundante, hallándose los labradores encantados de la vida.

EUZKO ETXEA

Después del brillante festival vasco celebrado en la plaza de toros el pasado domingo, día 10, el Euzko Etxea está recibiendo infinidad de felicitaciones, no solo por el éxito tanto económico como artístico, sino también por la magnífica organización y por las muchas atenciones que se tuvieron para todos en general.

La impresión que causó el festival fué gratísima, siendo infinidad de personas las que nos preguntan si el acto del domingo ha de volverse a repetir.

Los directivos tienen la palabra.

El corresponsal.

14 Junio 1934.

DEL BAZTAN

DE ANIZ

AMOR Y CELO POR EL DIVINO CORAZON

Designado por el celoso Párroco don Francisco de Iribarren, celebrar la fiesta del Sagrado Corazón el 10 de este, vino de víspera el R. P. José de Lezo, Capuchino, que actualmente se encuentra en el Colegio de Lekarotz.

Por la mañana, en la misa de seis, hubo comunión general, acercándose a la Sagrada Mesa todo el pueblo, viejos y jóvenes de ambos sexos.

Cantaron varios motetes durante la misa y comunión, acompañando al armonium la celosa organista de la parroquia de Aniz.

Hizo una breve pero sentida plática el Padre José, que dicho sea de paso celebró la misa de comunión, preparación al acto sublime de unirnos al Corazón de Jesús por medio del misterio adorable de la Hostia Sagrada.

La ceremonia terminó a las siete, retirándose todos a desayunar y a trabajar en sus faenas domésticas, las del bello sexo, mientras que los "feos" se dirigían unos al frontón y aprovechando el fresco de la mañana, y otros a leer la correspondencia, hasta la hora de misa mayor.

A las nueve se celebró la misa mayor, oficiando nuestro digno Párroco.

Ocupó la sagrada cátedra el P. José de Lezo, desde donde cantó las excelencias y bondades del Corazón de Jesús.

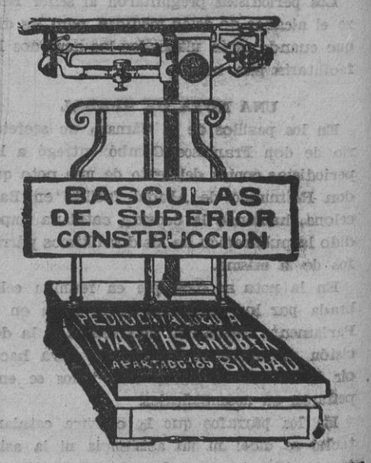
Exhortó al pueblo a que fuera devoto del Divino Corazón hasta conseguir sea nuestro verdadero amigo en este momento para conseguir en la otra vida la recompensa que como buen soldado de Cristo merezcamos.

A las tres hubo Vísperas con el Santísimo expuesto; a continuación de la reserva y bendición del Santísimo, se celebró la procesión con la efigie del Sagrado Corazón de Jesús, que fué llevado en andas por los cuatro jóvenes siguientes: Juan Aníz, Joaquín y Pedro María Azkarate y Matías Yantzi, cantando durante la procesión el ¡O Biotz Saindu!

Así terminó el día en que el pueblo de Aniz celebraba la fiesta en honor del Divino Corazón de Jesús, mostrando una vez más tencia y entusiasmo, pues se advertía en sus semblantes su amor al Corazón de Jesús y celo por extender su devoción.

Aurrerá Aniztarrak, orain eta beti gu Goikoarenak.

ZINA.



Depositarios para Navarra
Teléfono 2347

ILUNDAIN y COMPAÑIA

Avenida CARLOS III, 11, Pamplona

M.C.D. 2022

SECCIÓN DE DEPORTES

PELOTA

El campeonato de Euzkadi a mano

Partidos para el próximo domingo, día 17 del actual, a las once menos cuarto, en el frontón de Zabalbide, del campeonato de Euzkadi a mano:

1. Bizkaya contra Araba.
2. Nabarra contra Gipuzkoa.

—×—

A la vista de este soberbio programa que la segunda jornada del campeonato de Euzkadi nos depara, estamos seguros de presenciar una sesión todavía más interesante que la del domingo pasado, con todo lo bueno que aquélla fué.

Porque ahora, al cabo de ocho días de la apertura de la competición vasca, cada representación ha de acusar mejor puesta en punto. Así, Araba, con sus hermanos Ormaetxea, tiene frente a Bizkaya una magnífica ocasión de acreditarlo. Si Imanol habrá perdido el primer desconcierto de su debut ante el público de Zabalbide y en el frontón de Zabalbide, nuevo para él, su hermano Luciano habrá también acabado de prepararse de forma que su gran actuación del pasado domingo se vea mejorada hasta el punto de exhibir su verdadero juego, insospechado para muchos, pero para nosotros bien conocido.

Así, pues, Bizkaya ha de tener, creemos, un enemigo mayor que el que el domingo pasado tuvo Gipuzkoa. Es una apreciación bien lógica y a ella nos remitimos para que aficionados y jugadores que representen a Bizkaya lo tengan bien presente.

Araba puede constituir la gran sorpresa que enrede aún más la clasificación de las cuatro regiones vascas.

—×—

Ahora la cuestión está en el partido Gipuzkoa-Nabarra, cuyo terrible duelo ya se anunciaba inmediatamente después de que Gipuzkoa ganaba a Araba, y los nabarros sucumbían ante los bizkainos.

Ese fué el sello que dejó el soberbio partido Bizkaya-Nabarra. Una igualdad de fuerzas que lo mismo que hizo temblar el aludido encuentro lo conseguiría en el ánimo de los pelotazales el próximo Nabarra-Gipuzkca y el futuro Gipuzkoa-Bizkaya.

Es tan trascendental el encuentro entre nabarros y gipuzkoarras que, bien sean unos u otros los vencedores, la última jornada revestirá caracteres apoteósicos, con toda incertidumbre que desde un principio se maneja para hacer cálculos y suposiciones.

Y todo ella para mayor esplendor de esta gran pugna euzkadiana de donde han de partir magníficos esplendores para la causa nacional pelotazale.

Por qué un Hombre rico la eligió por esposa

UNA MECANOGRAFA RELATA LA MARAVILLOSA NOVELA DE SU VIDA

La señora de B... se casó recientemente con el hijo de un industrial excesivamente rico. Entrevistada, declaró: "¿Me pregunta usted por qué me eligió mi marido? Pues verá: Yo estaba empleada como mecanógrafa en las oficinas de su padre, y no podía procurarme vestidos lujosos como los que llevaban las demás jóvenes que él frecuentaba habitualmente, pero me cuidé siempre mucho la piel. Mi marido me ha dicho, después, que, desde un principio, fué mi tez maravillosa lo que más le llamó la atención. Emplco siempre los Alimentos Tokalon para la piel: el blanco durante el día, y el rosa por la noche. Es verdaderamente sorprendente el cambio maravilloso que producen en las personas que los usan, en muy pocos días solamente. Yo no emplearé nunca otra Crema".

La Crema Tokalon, Alimento de la Piel, sin grasa (Color Blanco) la famosa crema parisiense contiene aceite de oliva puro y crema fresca. Ambos penetran profundamente en los poros y suprimen las impurezas, a las que el agua y el jabón no logran nunca llegar. Las espinillas, los poros dilatados y todas las imperfecciones de la piel desaparecen rápidamente. La piel se vuelve fresca, clara y aterciopelada.

Para quitarse las arrugas, emplee usted la Crema Tokalon "Biocel", Alimento de la Piel (Color Rosa) descubrimiento sorprendente del Profesor doctor Stejskal, de la Universidad de Viena.

Los fabricantes garantizan con una suma de 50.000 pesetas que cualquier mujer que emplee, como queda indicado, las Cremas Tokalon Alimentos de la Piel, podrá obtener, en 28 días, una tez de una belleza nueva. En caso contrario se devolverá íntegramente el importe. Nota: La Crema Tokalon Blanca, sin grasa, se vende ahora en tubos al precio de pesetas 2'55, tamaño grande, y pesetas 1'80, tamaño pequeño (impuesto incluído).

Ocasión

PARTICULAR urge vender "Renault" 8 H. P. conducción interior, cuatro puertas, muy buen estado. Fonda Cisne, de 1 a 3.

En Euskal-Jai

Bastarrica y Eguaras resultaron triunfantes ayer tarde en un partido cuya composición les colocaba aparentemente, en plano de inferioridad con relación a sus contrincantes, por lo que, naturalmente, la cátedra mostró sus preferencias sin reserva alguna.

La parte principalísima de la victoria es forzoso atribuírsela a Eguaras que, desde el comienzo del partido hasta el final, desarrolló un juego caracterizado por la codiciosa acometividad de que hizo alarde juntamente con una visión de juego y seguridad extraordinarias y necesarias además, para dialogar de poder a poder con Guelbenzu que era el zaguero contrario y rechazar además los continuados ataques de Arbeloa que, en contraste, fué en juego superior a su compañero.

Ambos bandos estuvieron dislocados, pues las figuras cumbres desarrollaron labor inferior a la presumible en su categoría y en cambio lució por su calidad y cantidad la de los segundones.

Bastarrica y Guelbenzu tuvieron pocos ratos en que pudo verse su juego peculiar, y contrariamente Eguaras y Arbeloa no pudieron estar más afortunados.

En principio la lucha se mantuvo bastante nivelada, hasta que Bastarrica y Eguaras avanzaron, cobrando una ventaja de 8 tantos que les fué arrebatada, siendo alcanzados en el tanto 34 y repitiéndose los empates en 35, 36 y 37. A partir de aquí Bastarrica que afinó mucho la puntería y Eguaras viniéndose a la brega, salieron nuevamente por delante y llegaron a los 50 tantos dejando a sus rivales en 43.

—×—

A continuación contendieron Iraola y Vergara contra Insausti y Azcona de otro, resultando vencedores estos últimos.

SOLITARIOS

Por los resultados, por los medios puestos en juego, por las imposiciones de determinados arbitrajes repetidos con machacona insistencia, se ha dado en llamar al campeonato de fútbol del mundo el "huerto del francés".

Sobre el ambiente en que se han desarrollado los partidos, se han enzarzado en discusiones, más o menos agrias, los más destacados críticos franceses e italianos. Y fruto de ello es que están apareciendo a la luz del día ciertas cosas, que más bien son cosazas.

Pero se nos ocurre preguntar: si el campeonato hubiera llegado a jugarse en otro lado ¿no se hubieran realizado esos arbitrajes?

Es posible: más, es seguro que el público hubiera arrimado el ascua a su sardina, pero dudamos que, a prevención, se volcase el público en contra de determinado equipo que no luchaba con el de casa. Fué inconcebible que se tratara tan desairadamente a España cuando jugó contra el Brasil.

Esa actitud del público de Génova no era fácilmente explicable.

—×—

Mancisidor firmaba por el Donostia... se dijo.

Pero ha llegado el tía Paco con la rebaja y... Mancisidor se queda con el Unión de Irún.

Esto dicho así parece categórico. Pero no os fiéis de las apariencias.

Porque es muy fácil que al lnazar esas noticias se pise terreno movedizo, muy indicado para los patinazos.

Pero también ocurre con frecuencia que el jugador y el Club pretendiente, que ha levantado la liebre, estén dicutiendo en plan de mercado y en el "mientras tanto" llegue uno de esos "patroncitos no mas" que se enteran de la valía de los jugadores por la prensa y se llevan la presa.

Por eso decimos que Mancisidor no pasaría al Donostia, lo cual no es obstáculo para que tampoco afirmemos que continuará en el Unión de Irún.

—×—

Otro "caso" es el de Lafuente.

La familia del internacional athlético cambia su residencia de Bilbao por la de Madrid.

El Athletic de Madrid se entera de la noticia y como—otro "se dice..."—parece ser que el club rojiblanco y Marín no están en las más perfectas relaciones, pues—vuelven a decir—Pentian quiere llevarse a Lafuente. Y se lo lleva.

Pero... Lafuente—ahora opinamos nosotros—seguirá jugando en el Athletic "papá", el de Bilbao.

—×—

Ya empiezan a dar señales de vida los impacientes.

Hemos recibido una carta, así de larga, preguntándonos qué ocurre de nuevo por Osasuna. Le parece excesivo el silencio.

Pues, amigo, le diremos a usted que Osasuna como es "antiponencista" está a lo acordado, esperando que el Comité de enlace resuelva algo con los del M. Z. A.

Y que por lo demás le remitimos a la letra del canto popular: El músculo duerme la ambición descansa...

—×—

Por lo menos no hemos visto a nadie con talonario de cheques, rondando a jugadores de Osasuna.

—×—

Y por si no os habéis enterado, hemos de recordaros que para ser buen "antiponencista" hay que prometer solemnemente no trasferir ningún jugador.

Va en ello la vida del Club.

—×—

Se escribe:

Un campeonato del mundo, según la definición última de la Academia de la Lengua, es una composición que juegan los argentinos, ganan los italianos y se la roban a los españoles.

... ...

A la entrada del estadium Berta, como en el Infierno, está escrita la siguiente inscripción latina:

"Lasciate ogni speranza".

Traducido al castellano vulgar, quiere decir:

"Aquí no gana ni Tato".

... ...

Un argentino: Un tocador de bandoneón.

Dos argentinos: Un tango.

Tres argentinos: El equipo nocional italiano.

RETOS

Los "Once selectos" de Euzko-Gaztedia reta a los "Once mejores" del Batzoki de Billaba, a jugar un partido de fútbol en el campo de Billaba el domingo, día 17, a las nueva de la mañana.

Los "Once selectos" se alinearán así:

Artaiz; Ilundain, Azqueta; Yoldi, Arbeloa, Rueda; Erice, Castillo, Arrieta, Chirri y Mondela.

Muy en su punto

LOS BAÑOS DE SOL Y EL DESNUDISMO A ULTRANZA

No es la primera vez que el Club Deportivo ha llamado la atención sobre el proceder de los llamados "bañistas de sol". Y ante el recrudecimiento de equivocadas prácticas—en determinados sectores que, honradamente, creemos no tienen nada de deportivos—, nos creemos en el deber de elevar de nuevo nuestra voz, si algo vale, junto a la del Comité de Guipúzcoa de la Federación Vasca de Alpinismo y que la Prensa de estos días recoge plausiblemente. Nuestro propósito tiende:

Primero: A evitar confusionismo en nuestro campo.

Segundo: A cortar de raíz un mal evidente, tanto en el orden estético (de buen gusto) como en el moral y físico.

A este respecto nos permitimos invitar a todas las Sociedades deportivas de Bilbao y sus alrededores que fomentan la afición al campo y a la montaña, a realizar conjuntamente una intensa campaña, tanto de educación moral como de policía, en bien de la salud pública.

Bien están los baños de sol, pero ello ha de ser en la medida y discreción que la sensatez y buen sentido social lo aconsejan.

El respeto que todo hombre—como tal—se debe a sí mismo y debe a los demás está reñido con esas descaradas exhibiciones de animalismo, que nada tienen que ver con el deporte ni la higiene, antes al contrario, son totalmente perjudiciales a la salud física y al buen gusto y ofenden a la humana dignidad.

Confiamos que el buen criterio acabará por imponerse. De ello hemos de felicitarnos todos, particularmente aquellas entidades que tanto hemos contribuído a difundir la afición a la vida al aire libre.

Nuestro lema ha de ser: "Salud y Cultura, Cultura y Salud."

CLUB DEPORTIVO,
Comisión Alpina

CICLISMO

GUERRA GANA LA VUELTA A ITALIA

Una reclamación contra Trueba a quien se le acusa de estar en combinación con Guerra

MILAN.—E ldomingo dió fin a la Vuelta ciclista a Italia. Se disputó a la 17 y última etapa del recorrido Bassano-Milán, con un total de 315'500 kilómetros.

El desarrollo de al carrera careció de interés. Nadie puso gran empeño en despegarse y en la Arena de Milán, donde estaba la meta, se presentaron casi todos los participantes en grupo. Una streinta mil personas estaban esperando a los corredores.

El director de la prueba, ante la dificultad de establecer la clasificación, ordenó que diesen ols componentes el primer grupo una vuelta a la pista contra el reloj, para establecer así los primeros lugares.

Olmo, que empleó en la vuelta 42 segundos.
Meine, 41-1'5.
Piuvelli, 42-2'5.
Suquini, 41-2'5.
Andretta, 42-4'5.
Guerra, 43 segundos.

Camusso sufrió una caída, pero pudo continuar la carrera, terminando con el grupo de cabeza.

Clasificación general:

1 Guerra, 120 horas, 19 m. 17 s.
2 Camusso: 120—20—08.
3 Cazzulani: 120—24—16.
4 Olmo: 120—24—56 (Primer isolé).
6 Bertoni: 120—30—10.
7 Piemontesi: 120—34—43.
8 Vignoli: 120—44—03.
9 Giaccobe: 120—52—35.
10 Barral: 120—52—35.
11 Demuysére: 120—53—30. (Primer extranjero).
37 Vicente Trueba: 123—01 49.

Reclamación contra Trueba

MILAN.—Se venía rumoreando durante toda la Vuelta a Italia, que el campeón Learco Guerra estaba en combinación con algunos de los principales escaladores para que no forzasen la marcha en las subidas, y de este modo poder conservar la pequeña ventaja que llevaba a su seguidor.

Se sospechó primeramente de Camuso, pero parece ser que el complicado en este asunto ear el español Vicente Trueba. En Trieste uno de los comisarios de la carrera vió cómo el señor Gazzale, manager de Guerra, entregaba diner oal español. Aparte de esto la actitud del pequeño santanderino en gran parte de la carrera hace posibble tal afirmación, ya que se le vió que fácilmente llegaba con los corredores del grupo de cabeza y en ningún momento hizo demostración de sus magníficas condiciones de escalador para sacar ventaja.

El señor Colombo, director de la carrera y propietario de "La Gazzetta dello Sport", periódico organizador de la prueba, ha hecho presente que piensa dirigirse a la Unión Ciclista Internacional denunciando el caso, aun a sabiendas de que esta ha de perjudicar el crédito de su organización, pero que prefiere esto a que se actúe con poca buena fe.

Droguería y Perfumería

ANTIGUA CASA PINZOLAS
General Moriones, 14

Señora lea usted estos precios que le interesan

Crespones seda buenos, a 3 pesetas metro; Lanas fantasía, desde 3,50 pesetas metro; Trobalcos para batas, novedad, 1,25 ptas. metro; Papelines para vestidos, a 1,75 pesetas metro; Camisas para señora, desde 2 pesetas; Camisas para caballero, buenas, a 5 pesetas; Camisas, marca reloj irrompibles, a 6 pesetas; Camisas Otomán, seda, 10 pesetas, Piezas tela blanca fina, 10 metros, a 10 pesetas; Piezas Aro de Oro, a 26 pesetas; Piezas de Guillermina, a 26 pesetas; Piezas de Fortuna azul, 27 pesetas; Piezas Lienzo R ecio para sábanas, a 25 pesetas; Trajes Caballero, buenos, hechos a medida, desde 60 pesetas; Trajes formidables Caballero, hechos a medida, a 100 pesetas; Cortes colchón, bueros, desde 10 pesetas; Satenes para colchas, a una peseta metro.

ALMACENES AZCARATE, Mercaderes, 9 y 11.-Pamplona

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

ALQUILARIA Pirineo Navarro, próximo frontera, chalet, casa amueblada, Julio, Agosto. Ofertas: M. Biel. Golondrina, 14. Zaragoza.

Empleos

SOLIDARIOS, compatriotas. La viuda de don Francisco Goñi, quien en vida fué un buen lagun, sigue con el taller de Zapatería de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Descalzos, 59.

PILAR IRIARTE.--MODISTA

Se ofrece para trabajar en su casa y a domicilio. Para informes en la Audiencia.—Portería.

SE NECESITA urgentemente oficial entendido en la reparación de segadoras. Dirigirse a Francisco Divasón, en Artajona.

Compras

COMPRARIA una partida grande o pequeña de teja roja.—Informes, en la Administración.

COMPARIA usado material eléctrico para instalaciones domésticas y una partida de tubo de plomo de 9 milímetros.—Informes en la Administración.

Pérdidas

PERDIDA de pulsera fantasía. Se gratificará a quien la entregue en la Pastelería del Suizo.

PERRO lobo, desparecido domingo día 10, atiende por Toni. Entréguese Santo Domingo, 35, primero. Gratificaré.

PERDIDA de 100 pesetas en billete, desde San Antón a Mañueta. Se ruega lo entreguen en esta Administración. Se gratificará.

Enseñanza

PROFESOR Mercantil, con diez años de estudios de latín, ofrécese paro lecciones. Mercaderes 3, segundo.

SE OFRECE albañil para toda clase trabajos y construir tapias, gallineros y blanqueos para dentro y fuera de la Capital. Precio económico. Comedias, 14, cuarto. Domingo.

Traspasos

SE TRASPASA Bar en buenas condiciones, bien aparroquiado. Informes Admón.

Ventas

VENDO EN ANSOAIN casa sesenta robadas tierra. Lo mismo vendo casa sola que tierras, buenos pajares y cuadras. Informes Felipa Larrañeta.

SE VENDEN 100 gallinas del "País y Legorn" de una puesta y de dos. Para informes Juan García. Olite.

VENDO motor Liztor 25 caballos, seminuevo. Jacinto Sanz, talleres mecánicos, Olite.

VENDO dos máquinas de coser Singer. Precio arregladísimo. Compañía, 2, tercero.

SE VENDE macho joven y carro de una caballería. Informes: Casimiro Lul. Olite.

LA CASA DE LA POSTAL
Es la única que recibe cuantas novedades salen en postales de felicitación
VENTA POR MAYOR Y MENOR
IMPRENTA V. SANCHEZ
SAN NICOLAS, 31 :: PAMPLONA

VENDO terreno y chalet en buen precio en las cercanías de la población, con todas las comodidades.—Informes, en la Administración.

VENDO coche Donet-Zedee 10 H. P. poco consumo, buen estado marcha, conducción interior, sin patente, a propósito para repartidor pan o recadista. Precio mil pesetas. Para verlo José Luis Guesmoat, Carcastillo.

JUNTA Provincial de Protección de Menores. Se vende magnífico chalet con jardín, superficie total, 1100 metros cuadrados, barrio San Juan, 10 minutos Pamplona. Dirigirse Oficina de esta Junta, Plaza San Ignacio, frente Cuartel Caballería.

VENDO camión "Dodge" en perfecto estado a toda prueba. Informes: Amaya, 18, Carbonería.

VENDO tres y media robadas de terreno cerca de la población en 7.000 pesetas.—Informes, en la Administración.

CERCA del barracón de materiales del Ayuntamiento, vendo terreno de tres robadas en 6.000 pesetas. Informará la Administración.

SEGADORA Marieris, se vende, muy buen uso; lleva trabajando tres campañas. Dirigirse Braulio Navarro y Compañía, Santacara.

VENDO carro para tres caballerías muy buen estado. Dirigirse Constantino Garde, en Santacara.

VENDO trillo construído en Varamen para dos o tres caballerías. Informará: Plácido Ausejo, en Falces.

VENDO a 1,50 el metro o poste de 3 y 5 metros de largo y 0,25 de grueso.—Informes, en la Administración.

CAMBIO coche Peugeot seminuevo a toda prueba por otro de 9 a 10 H. P. Informes: Dionisio Ullate, Marcilla.

Varios

LA PROVIDENCIA DE ESPAÑA. Autorizada Ministerio. Facilita préstamos para propietarios, industriales, edificar, etc. Módico interés, reserva absoluta. Oficinas Leire, 3 Pamplona. Faltan Representantes.

Dentista

Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

MAQUINARIA AGRICOLA
CONSTRUIMOS EN GENERAL

Piezas madera. Especialidad, Rodillos, Vielas. Descuentos almacenistas. Calle Javier 2, interior.

COLOCARIA unas 50.000 pesetas primera hipoteca sobre casas Pamplona. Absoluta reserva. Juan Garayoa. Campana, 3, cuarto.

TENIDOS, limpiezas, planchados especiales, los mejores. Tintorería "El Aguila". Babil Eza. Calle Javier, 8.

M.C.D. 2022

AÑO XII

FRANQUEO CONCERTADO

La Voz de Navarra

NUM. 3.448

ATRASADO 15 CENTIMOS

PAMPLONA, VIERNES 15 DE JUNIO DE 1934.--Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797.--Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y NUEVA 49

EUZKOTAR UMIEN ALDEZ

DEYA

"Gizon bakoitzak dakar jayotzean eginbiarren bat, gizon bakoitzak utzi ei du iltzean erantzupenen bat".
Madeleine Sophie Barat.

Gaurko nere lan au gurasoentzat da, amaentzat batez-ere, deya buruz. Deya esaten detancan orderazko "vocación" esan nai det. Ez ute izan ordea moja edo praile juateko edo abade egiteko deya bakarrik esan nai detanik itz onegaz.

Deya esaten detancan lagun bakoitzak geure barruan bein baño geyagotan nabaitu degun zerbaiterako gogoa, edo zaletasuna edo indarra, edo erraztasuna esan nai det.

Geure deya ez degu beti geuk bear bezin argi entzuten batzuetan gastegiak izanik ezin igerri geinkelako deyaren durundia. Beste batzuetan geure burua ezagutzia gauzarik sailena ta gaitzena izaten zaigulako.

Baña danok dakigun gauza da geure deyari jarraitzeak eta erantzuteak duan garantzia mundu onetan aurrera erteteko eta bakoitzak eman al degun onurak eman al izateko.

Ez da munduan jayotzen lagunik zertarako edo artarako gauza ez danik. Geyenok ordea, lan batzuetarako gai izan eta beste batzuetara jotzen degu.

Zenbat eta zenbat mutiko menditar, buru argidun ezagutu ditut, ingeniero izateko yayuak baña euren bizi guztian beste lanik erakutziko ez diotelako lurragaz borrokan egin biarko dutenak. Ez ba, basetxean ez dute seme ari ingenieruen karrera emateko okalondorik eta ezin eman.

Aren ordez, ardo saltzallearen semea, nola edo ala— aitak dirua dauka ba— sendagille egingo da. Sendagille diot, ez ark gaxorik sendatuko dualako baña izen ori izango dualako.

Aitak naikoa diru euki ta nola izan leike ba semea arotza, edo nekazaria, edo igeltzerua, edo mandazaya izatea? Dirudunen semeak iñongo kirtenik aundienak izan arren lege-gizonak, edo sendagilleak, edo apaizak edo karreradunak beintzat izan bear dute.

Augaitik gabiltza gabiltzan eran gaxoak, auziak ditugunak, eta abar.

Crain urte bi edo, egun batean Bilbao'rako bultzian gizon bizartsu, illetsu, bekoki estu ta sabel aundidun batek galdetu ziran. —Zu altzera onelako lekutako irakaslea? Eta bayetz erantzundakoan. —"Neuk ere ba det alaba bat irakasletzarako ikasten—esan ziran. —Zenbatgarren urtean dezu?— galdetu nion. Eta berak: —Urtiak ia asko. Lenengotan urte bitan Oviedo'ra juan zan eta kale izan zuan, gero Bilbao'ra eraman genduan eta an beste bi urte egin zituan, baña, osasunik ez edo, ta andik ekarri egin biar izan genduan. Arrezkero Gazteiz'en egin ditu iru urte ta orain Burgos'en daukagu. Gure errian bai dira nere alaba ez dala maistra egingo esaten dutenak, baña danen gañetik egingo da diruak balio ba'du. Zuk ondo dakizun bezela, diruak gauza asko egiten du ta.

—Bai orixe— erantzun nion, dirua zertarako da ba edozeñere zer nai karrera emateko ez izatekotan? Eta ez aldezu semerik ingenieru edo egiteko? Bai, semea bai det, baña ark naikoa du tabernako diru kaja zaitzea. Bere aitak bildu dituanak zaitzen ba'ditu izango du zerekin bizi karrera gabe ere— erantzun ziran arro.

Eta neure artean oldoztu nuan: Ardo saltzale orren alaba ori noiz edo noiz irakasle izatera eltzen ba'da, laister jo bear dirate beña Montessori, Dalton, Decroly Dewey ta beste batzuen erakusteko erak.

Irakasleren batek au irakurtzen ba'du ba' leike parre egitia, baña ez da parre egiteko gauza orrelako baten eskuetan geure umetxoak utzi bear izatea.

Jakintza gauzetarako danak ez dira gai izaten, eta edozeñek daki nolabaiteko legegizon osagille, irakasle, abade, eta abar izatekotan ez izatea obe dala, eta norberetzat eta gizadiarentzat obeagoa berriz arotz edo igeltzeru edo errementari edo nekazari yayua izatea.

Beste gauza bat oraindik. Jakintza gayetarako gauza diranak ere ez dute karrera guztietarako balio izaten, eta aita ingenierua ba'da ere ba'leike semeak margolari bikañen azia bere barnean izatea.

Igerriko zayo txikitatik ere Zenbakizti'ko asmakizunak baño txakurrak, zaldiak, etxeak, zugatzak, mendiak eta abar dibujatzeko gogo ta tankera obea izango du ta.

Arritokieta.

GARAGARILA

Eguzk. 4'44-19'47 — Ilgora 20'gn.

15

166 **ORTZIRALA** 199

Deunak: Modesta, Keskentze, Libe, Kermane, Bita, Abarran, Bernarta, Dule, Lonide. — Modesto, Crescencia, Libia, Germana, Vito, Abraham, Bernardo, Dula, Leónides.

Caja de Caudales

TOTALMENTE NUEVA

Marca muy acreditada. Construída en un solo cuerpo de acero e incombustible. Provista de cierre secreto sin llave. Refractario y armadura contra incendios y derrumbamientos.

Se vende dándose facilidades de pago

Informes en

Publicidad TIRREN

San Nicolás, 1. Teléfono 1406 PAMPLONA

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos al precio de

4 pesetas

puesto en el domicilio del comprador

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos a 0,13 pesetas el kilo

Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras Teléfono 2828

SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO

Cafés MANTEROLA

sin duda los mejores

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAIA

El juez decreta el procesamiento y prisión de los ocho detenidos por el hallazgo de bombas en Tolosa

Han sido conducidos a la cárcel de Donostia quedando a disposición del Tribunal de Urgencia.-El batzoki de Abando ha organizado una vuelta a Euzkadi en autocar,-Ha sido organizado un ciclo de conferencias por el batzoki de Sabin-Etxia.

GIPUZKOA

Donostía (San Sebastián) 14 (23,00)

EL APLAZAMIENTO DE UNA JIRA

Como para el domingo estaba anunciada en Tolosa una jira socialista organizada por la Juventud del partido y a la que concurrirían representaciones de toda la provincia, el gobernador en vista de los acontecimientos—agresión al sereno y hallazgo de bombas—ha enviado un oficio al alcalde de Tolosa diciendo que en vista de lo ocurrido los organizadores de la jira debían aplazarla para mejor ocasión.

SIGUEN LAS PESQUISAS

La policía no ha cesado en sus pesquisas para dar con los autores del crimen descubierto en Ereñozu y de los que dispararon contra el general don Fernando Berenguer.

Parece ser que entre el lmnto policíaco rina más o menos seguras que en su día lleguen a término con la detención de los criminales, cosa que es de desear.

UN ACCIDENTE

Esta tarde, a las cinco aproximadamente ocurrió un accidente del trabajo en unas obras de demonte.

Mientras un grupo de obreros se hallaba entregado a las tareas de desescombro, cayó una gruesa piedra que cogió debajo a uno de ellos y lo derrizó.

Conducido a la Casa de Socorro, hubo necesidad de amputarle una pierna. Más tarde fué conducido a la Clínica d eSan Antonio, donde falleció.

UN MITIN DE OBREROS PARADOS Y DOS ANTIFASCISTAS

En la Perla del Océano se celebró un mitin organizado por los obreros parados, en el que los oradores arremetieron despiadadamente contra el alcalde.

También se celebraron dos mitins antifascistas, uno en la Casa del Pueblo de Donostía y otro en la de Rentería.

Asistió escasa concurrencia y no hubo que lamentar ningún incidente.

SOBRE UNOS DISPAROS

Los periodistas interrogaron al comisario de policía sobre unos disparos que fueron oídos a última hora de la noche de ayer.

Se sabe que uns individuos intentaron asaltar el Asilo de Caridad.

La fuerza pública qu ehacía servicio de vigilancia, trató de ahuyentarlos, pero como viera que persistían en sus propósitos, disparó sus carabinas al aire.

También se oyeron cinco disparos hacia el barrio de Egío, pero no se sabe quiénes fueron sus autores.

EN EL GOBIERNO CIVIL

El gobernador, en su conversación con los periodistas, hizo saber a los informadres que esta mañana se presentó en la estación del Nrte con objeto de recibir a la embajada extraordinaria qué se dirige a Madrid acompañada del embajador señor Traveseró.

* * *

También saludó a su paso por esta localidad al ministro del Trabajo, señor Estadella, que marcha a Ginebra.

Nadie puede MAREARSE en los VIAJES, tomando antes de emprenderlos dos cápsulas de ONDOIBIL. De resultados infalibles.

El señor Muga, por diferentes causas, ha multado a la dueña de una casa de prostitución, sita en la casa número 2 de la calle del Ferrocarril; y al dueño de un bar de noche donde tuvo lugar un formidable escándalo le ha amonestado para que en caso de reincidir los escándalos quitarle la autorización de que dispone para tener abierto el establecimiento durante la noche.

EL HALLAZGO DE BOMBAS

Seguidamente el señor Muga hizo referencia al asunto del hallazgo de bombas en Tolosa y a las diligencias judiciales que se practican.

De estas diligencias hay que hacer constar que el juez de Tolosa ha decretado el procesamiento y prisión de ocho individuos parte de cuya relación ya ha sido dada a conocer en la Prensa.

Los ocho detenidos, que han sido conducidos a la cárcel de Donostía, han sido puestos a disposición del Tribunal de Urgencia.

La vista de la causa se celebrará la semana próxima.

Entre los vecinos de Tolosa que han sido detenidos y puestos a disposición del juez figuran dos hermanos Doctoriarena, entre ellos el concejal socialista del Ayuntamiento tolosano don Pedro Doctoriarena.

También entre los detenids figuran Félix Gastañaga, Francisco García, David y Félix Ansorena.

ARABA

Gazteiz (Vitoria) 14 (23,15)

GOBIERNO CIVIL

El señor gobernador nos manifestó que continuaban los trámites para la constitución de la nueva Gestora.

Esta parece quedará constituída para el próximo sábado.

La nueva Gestora constará de once miembros en lugar de siete de que consta la actual.

DIPUTACION

En la Diputación se facilitó la siguiente nota:

"A mediodía, cuando nos recibió el presidente dimisionario de la Comisión Gestora, manifestó que había tenido una carta muy cariñosa del secretario de la Junta Central de Aeropuertos de la Dirección General de Aeronáutica Civil, aneja al Ministerio de Comunicaciones, dando cuenta de que dicha Juta, en sesión celebrada el martes 12 del actual, acordó aceptar el ofrecimiento hecho por el Ayuntamiento de Vitoria y la Diputación de Alava, de terrenos para stablecer un Aeropuerto en esta ciudad.

Conseguido esto—dijo el señor Dorao—procede ahora recabar una orden ministerial, de clarando de interés general o de servicio público el que se organice en los terrenos de "Zalburu, con lo cual se podrá acometer la expropiación forzosa si fuera menester.

Parece ser que esto será fácil, pues el decreto de 1927, en sus artículos 9 y 13, dice que se conceptuarán como de utilidad pública y serán objeto de la oportuna declaración en cada cosa forzosa, si fuera necesario, los terrenos, obras y comunicaciones afects a los Aeropuertos del Estado y los declarados de interés general.

BIZKAYA

Bilbao 14 (23,30)

LA VUELTA A EUZKADI

El batzoki abandotarra ha decidido realizar los días 29 y 30 de Junio y primero de Julio una vuelta a Euzkadi en autocar.

En la primera etapa, después de pasar por Bizkaya y Gipuzkoa, entrarán en Nabarra por Betelu; seguirán hacia Irurzun, cuyo batzoki visitarán y continuarán por Arraiz, Elizondo, Lekaroz, donde visitarán el Colegio, pernoctando en Elizondo.

Al día siguiente, saliendo de Elizondo, se dirigirán a Amayur, y luego por Belate a Iruña, deteniéndose en Euzko-Etxea, y continuarán por Lizoain, Ilunberri, pantano de Yesa, castillo de Javier, Zangotza, Eslaba, Tafalla, donde tendrá lugar la comida, Lerín, Carcar, Lodosa, Sesma, Los-Arcos y Viana; luego continuarán a Oyon, dondt cenarán y pernoctarán, y el día 1 regresarán a Bilbao.

Nada mejor para recuperar fuerzas perdidas, que el acreditado tónico fortificante VINO ONA

EL BATZOKI DE BERMEO

Con motivo de la inauguración del batzoki de Bermeo, que tendrá lugar el domingo próximo, ha sido regalado a la entidad un hermoso cuadro por el pintor señor Uzelai.

Por parte de la comisión organizadora de los actos se ha dispuesto que al banquete oficial sólo puedan asistir los que hayan sido oficialmente invitados.

VARIOS DESPACHOS

Solidaridad de Trabajadores Vascos ha recibido en contestación al despacho que dirigió a Unió Rabassaires, el siguiente:

"Ormaechea.—Solidaridad de Trabajadores Vascos.—Bilbao.—Agradecidos vuestro telefonema nuestra conciencia con vuestra Solidaridad nos es suficiente ella para imponernos desmanes feudalismo. Mil abrazos vuestros hermanos catalanes que quedan recíproca.—Calvet, presidente."

Noticias particulares recibidas, nos permiten saber que Euzko-Gaztedia de Eibar expidió el siguiente telegrama al presidente de la Generalitat:

"Identificados absoluto proceder brindamos momento por libertad Cataluña y Euzkadi.—Aramberri, presidente".

"Euzkadi - Buru - Batzarra.—Bilbao. De acuerdo absoluto determinación adoptada os animamos resolución final por la libertad.—Aramberri, presidente".

CONFERENCIAS

Han sido organizadas por la Junta Directiva del batzoki de Sanin-Etiza las siguientes conferencias:

Día 16 de junio.—Don Pedro de Basaldua.

Día 17 de junio.—Don Enrique Orueta, ex secretario del B. B. B.

Día 30 de junio.—Don José María Kazaña.

Día 6 de julio.—"Lucio de Arakil".

UNA DENUNCIA

Hoy a las cinco de la tarde, Faustino Pinzola Domínguez ha denunciado que estando la camioneta SS. 7904 frente a la Central de Teléfonos, le fué sustraída una cartera conteniendo los documentos de chófer, varias facturas y otros documentos. Se practican diligencias para descubrir a los rateros.

CENTROS OFICIALES

En la Comisión Gestora se recibieron numerosas vistas sin interés noticiable.

—o—

El gobernador civil, por medio de su secretario, manifestó a los periodistas que no tenía noticias que comunicarles y facilitó una copia del informe emitido por el químico de la fábrica de dinamita, señor Garmendia, referente a las 89 bombas últimamente halladas. Resultado de dicho informe es que las bombas eran de gran potencia y hubieran causado, en caso de haber explotado, grandes destrozos.

—o—

En la Brigada Social dieron cuenta de haber sido detenido José Huarte, comunista, a quien le fueron ocupadas 600 hojas clandestinas con el título "A todos los obreros de la ciudad y del campo".

También fueron detenidos Manuel Conde, de 26 años, chófer, natural de Santoña y Julián Berzal, de 20 años, soltero, tipógrafo. Ambos fueron sorprendidos pintando letreros subversivos en la calle de Cantarranas. Se detuvo, igualmente, a Feliciano Izaguirre, de 27 años, soltero, electricistas, que ayuda a los otros dos.

EN LA AUDIENCIA

Ante el Tribunal de Urgencia se vió la causa contra Miguel Fernández e Ismael Media, causados de haber atracado en la vía del ferrocarril, en Galdakano, a un señor apellidado Ladrón de Guevara.

El fiscal en sus conclusiones estimó que los procesados habían incurrido en un delito de robo con armas y otros de tenencia ilícita de las mismas. Por el primero de dichos delitos pedía la pena de 6 años y 10 meses de prisión mayor y por el segundo, un año.

El defensor señor Rugama, en un hábil informe, negó el que la culpabilidad alcanzara a los procesados, los cuales fueron absueltos.

También se vió la causa contra Antonio Freire y Ronsendo Lozano, para quienes el fiscal pedía la pena de 1.000 pesetas de multa. La Sala dictó sentencia conforme a la petición fiscal.

SE LLEVAN UN MOTOR

En Muskes, en una casa propiedad de la fábrica de dinamita, fué sustraído un motor eléctrico valorado en mil pesetas.

Se practican gestiones para descubrir a los ladrones.

BAÑOS DE CUCHO (Burgo)

Aguas sulforosas; sulfhídricas; Nitrogenadas.

Curan las enfermedades de garganta; BRONQUIOS, catarros; y las de la PIEL, ARTRITISMO.

INHALACIONES; baños; duchas; Pulverizaciones.

Altura 600 metros; Clima seco; sanísimo, magnífico parque. Precios económicos. Pidan folletos.

A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Vitoria.

OFICIALES

NAZAR

Arriendo de Hierbas

A las cuatro de la tarde del día 24 del actual, se celebrará subasta en la Casa Consistorial, para el arriendo de una parte del terreno municipal. Las condiciones de manifiesto en Secretaría .

Názar, 11 de Junio de 1934.

El Alcalde,
Carmelo Bujanda.

LARRAGA

Arriendo de Pastos

A las once horas del día 18 del actual tendrá lugar en la Casa Consistorial de esta villa, subasta pública a viva voz para el arriendo de las corralizas "Estaza", "Molonera", "Landaza", "Corte", "Blasa" y "Cabras", bajo los tipos y condiciones que se leerán al comenza rel acto.

Larraga, 11 de Junio de 1934.

El Alcalde,
Maximiano García.

GALLIPIENZO

A las once de la mañana del día diez y nueve del actual, se celebrará en esta Sala Consistorial subasta pública a viva voz, para el arriendo de las hierbas de verano de este término municipal, en las que podrán pastar 900 cabezas, sirviendo de tipo de postura la cantidad de 1.980 pesetas. Las condiciones para este arriendo se hallan de manifiesto en Secretaría municipal.

Gallipienzo, 13 de Junio de 1934.

El Alcalde,
Javier Imirizaldu.

Muebles EZCURDIA

FABRICA Y EXPOSICION

Eslava, 16 al 22 Teléfono 2431

Cortinajes - Alfombras

Aceros Hierros Carbones Ferretería Talleres de construcción

Prensas para vino y aceite pida Vd. catalogo gratis MARRODAN Y REZOLA Apartado 2 LOGROÑO

Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panadería

Pidan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a

MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO

Dr. J. Ezquieta Arce

Enfermedades del corazón y pulmones

RAYOS X

Carlos III, 14, 1.º Pamplona

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:

ARRIZABALAGA y EGUARAS

contra

ARANO y PATRICIO

Teatro Gayarre

TELEFONO 2220

—x—

Sesión contínua desde las 7 y media de la tarde

Estreno de la deliciosa opereta

Romanza húngara

Una obra moderna de música original y melódica. Jardines espléndidos, alquerías románticas, prados floridos; y en torno a esto una trama de amor magistralmente desenvuelta por ROSA BARSONI y WOLF ALHACH-RETTY.

—x—

Próximamente

EL SECRETO DEL MAR

Por FAY WRAY y RALH BELLAMY

M.C.D. 2022